# Mode d'emploi

## TV

■ Modus L 42

233-32695.010

LOEWE.

BA32695_010ModusL42_1_F.indd 1 30.09.2005 9:05:47 Uhr

# Sommaire


**Télécommande – Fonctions TV** **3**

**Eléments de commande** **4**

**Raccordements par l'arrière de l'appareil** **5**

**Bienvenue** **6 – 7**
- Equipement des appareils 6
- Contenu de la livraison 6
- Transport 6
- Possibilités d'installation 6
- Remarques à propos de l'écran 7
- Nettoyage 7
- Elimination 7

**Pour votre sécurité** **8**

**Première mise en marche** **9 – 12**
- Télécommande 9
- Raccordement 9
- Manipulation de la gaine en tissu 10
- Mise en place du Module Common Interface 10
- Mise en marche 10
- Programmation automatique 11
- Orienter l'antenne DVB-T 12

**Usage quotidien** **12 – 17**
- Marche/Arrêt 12
- Changer de chaîne 13
- Généralités sur la commande par menus 14
- A propos du système d'informations 15
- A propos de l'index 16
- Réglage du son 17
- Configuration de l'image 17
- Commande sur l'appareil 17

**Modes de fonctionnement** **18 – 27**
- TV 18 –21
  - Fonction des touches de couleur en mode TV 18
  - Affichage de l'état du téléviseur 18
  - Afficher l'index 18
  - Valeurs standard d'image/son 19
  - Afficher l'aperçu de la minuterie 19
  - Sélectionner le format de l'image 19
  - Déplacer l'image verticalement 19
  - Menu TV 19 – 20
  - Sous-titres DVB 20
  - Module CI 21
  - Installer des nouveaux logiciels DVB 21
- Intégration d'image (PIP) 22 – 23
  - Image PIP comme image fixe 22
  - Sélectionner la chaîne de l'image PIP 22
  - Sélectionner la chaîne de l'image TV 22
  - Balayer les chaînes dans l'image PIP 22
  - Basculer entre image PIP et image TV 22
  - Fonctions du menu PIP 23
  - Basculer sur l'image incrustée 23
- Magazine TV – EPG 24 – 25
  - Utiliser l'EPG 24
  - Menu EPG 25
  - Choix de l'opérateur et du programme 25
  - Entrée automatique des données 25
- Télétexte 26 – 27
  - Sélection des pages 26
  - Présentation des pages Télétexte 26
  - Programmer des enregistrements par minuterie 27
  - Menu Télétexte 27
- Radio 27

**Utilisation d'appareils supplémentaires** **28 – 35**
- Déclaration et raccordement d'appareils 28
- Lecture vidéo 29
- Enregistrement par minuterie avec un magnétoscope ou un enregistreur DVD 29
- Attribution des entrées et sorties audio numériques 30
- Connecter le Preceiver DVD Auro 2216 PS de Loewe 31
- Raccorder d'autres amplificateurs audio ou des haut-parleurs actifs 32
- Raccordement HDMI (DVI) 33
- Raccordement VGA/XGA 33
- Raccordement d'un Composant vidéo 34
- Commander d'autres appareils Loewe avec la télécommande 35

**Que faire quand ...** **36 – 37**

**Caractéristiques techniques** **38**

**Accessoires** **39**

**Adresses de service** **40**



VIRTUAL DOLBY SURROUND

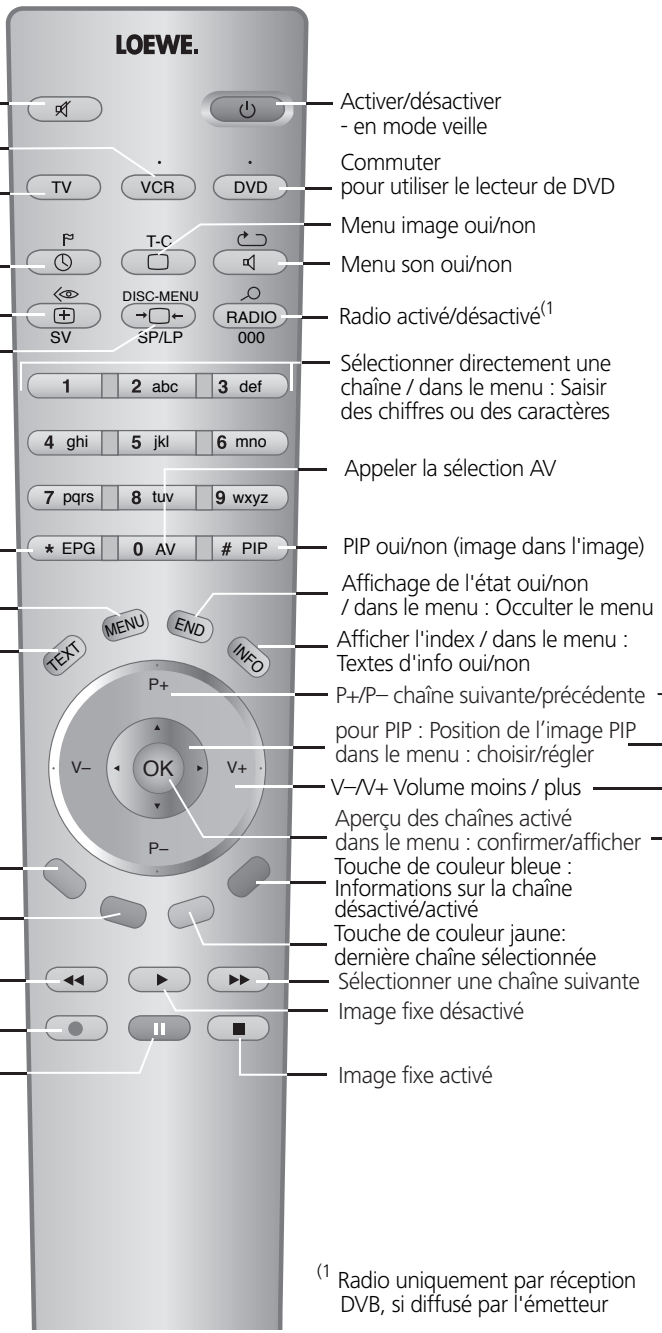
Dolby et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories





BA32695_010ModusL42_1_F.indd 2 30.09.2005 9:05:52 Uhr

# Télécommande – Fonctions TV




Son désactivé/activé

Commuter pour utiliser le magnétoscope

Commuter pour utiliser le téléviseur

Afficher aperçu minuterie

Réglages image / son standard

Régler le format de l'image

EPG (magazine TV) oui/non

Afficher/éteindre le menu

Télétexte activé/désactivé

Touche de couleur rouge : Image fixe oui/non

Touche de couleur verte : Menu „Autres fonctions" oui/non

Sélectionner une chaîne précédente /dans l'assistant : retour

Enregistrement direct

Image fixe oui/non

Activer/désactiver - en mode veille

Commuter pour utiliser le lecteur de DVD

Menu image oui/non

Menu son oui/non

Radio activé/désactivé(1

Sélectionner directement une chaîne / dans le menu : Saisir des chiffres ou des caractères

Appeler la sélection AV

PIP oui/non (image dans l'image)

Affichage de l'état oui/non / dans le menu : Occulter le menu

Afficher l'index / dans le menu : Textes d'info oui/non

P+/P– chaîne suivante/précédente

pour PIP : Position de l'image PIP dans le menu : choisir/régler

V–/V+ Volume moins / plus

Aperçu des chaînes activé dans le menu : confirmer/afficher

Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne désactivé/activé

Touche de couleur jaune: dernière chaîne sélectionnée

Sélectionner une chaîne suivante

Image fixe désactivé

Image fixe activé

(1 Radio uniquement par réception DVB, si diffusé par l'émetteur

**Télécommande alternative**



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 3 30.09.2005 9:05:52 Uhr

# Eléments de commandes

Témoin:
rouge = en mode veille
vert = en marche
orange = fonctionnement sans affichage
(Radio, entrée de données
ou enregistrement par minuterie)

Afficher le menu,
dans le menu : vers le haut ▲

Chaîne précédente,
dans le menu : à gauche ◀

Chaîne suivante,
dans le menu : à droite ▶

Mettre en marche, éteindre le téléviseur
en mode de veille

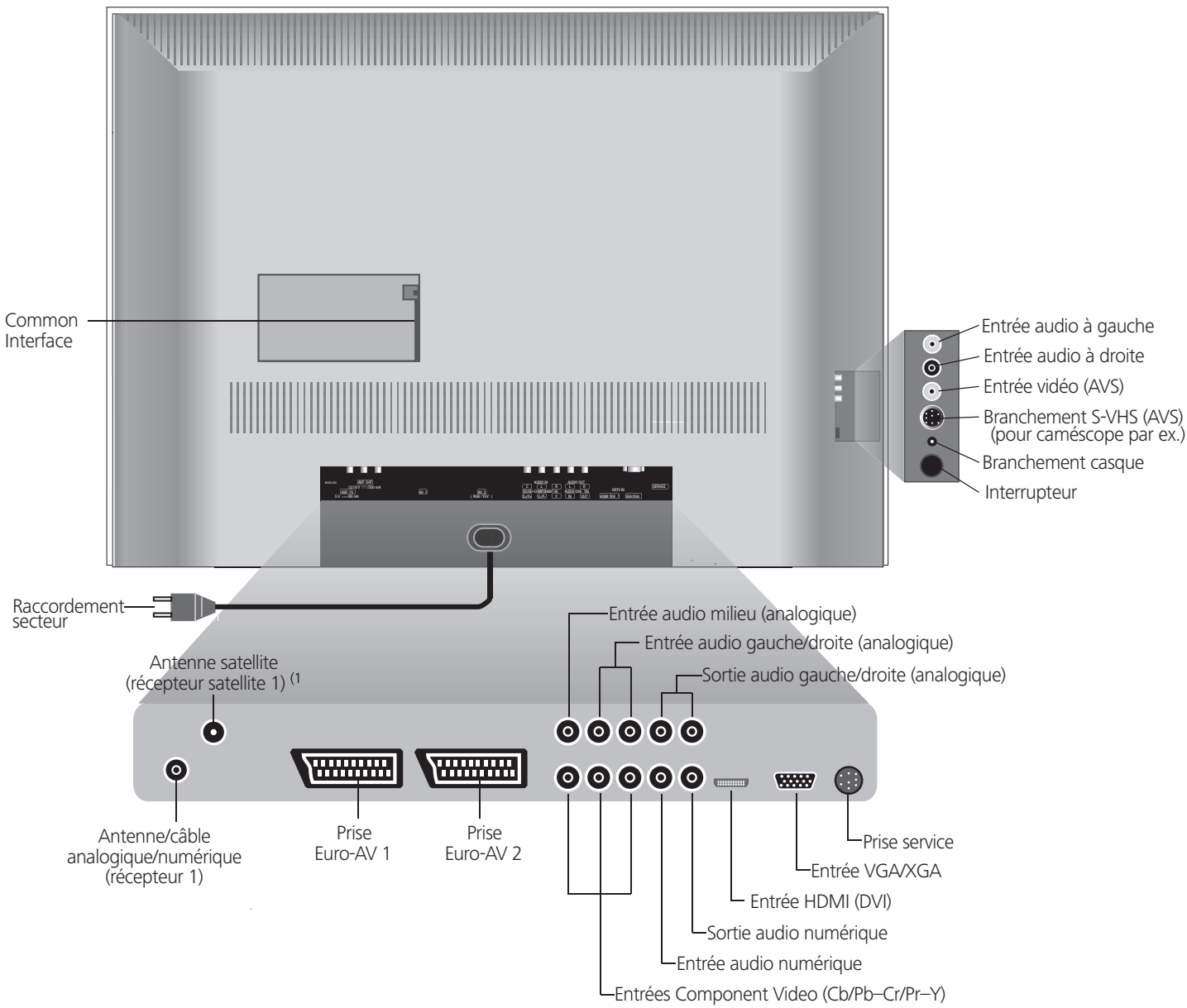
Radio activé/désactivé (1 (retour au mode TV),
allumer la radio
à partir du mode veille
dans le menu : vers le bas ▼

(1 Radio uniquement en cas de réception DVB et dans la mesure où elle est diffusée par la chaîne. Dans le cas contraire, passer sur une entrée Audio.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 4 30.09.2005 9:05:53 Uhr

# Branchements par l'arrière de l'appareil




(1 Récepteur numérique par satellite disponible en complément



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 5 30.09.2005 9:05:53 Uhr

# Bienvenue

## Nous vous remercions

Le nom de Loewe est synonyme des plus hautes exigences en matière de de technologie, d'esthétique et de convivialité, tant en matière de téléviseurs et de magnétoscopes que d'accessoires.
Votre nouveau téléviseur a été préparé de façon optimale pour satisfaire aux exigences futures de la télévision «HDTV» (High Definition Television). Grâce à son écran haute résolution et ses interfaces numériques HDMI ouvertes sur l'avenir, il offre la possibilité de présenter des contenus HD avec une qualité d'image exceptionnelle. Il porte de ce fait le label européen de qualité «HD ready».
La TV numérique dispose d'une diffusion de plus en plus large, terrestre ou par satellite. Loewe fournit des appareils équipés de DVB-T. Un récepteur satellite numérique (DVB-S) est disponible en complément. Le DVB intégré dans le téléviseur est commandé à l'aide d'une télécommande via les menus affichés sur le téléviseur.
Nous avons conçu le téléviseur de telle sorte que vous puissiez l'utiliser facilement à l'aide de menus. Les informations concernant les réglages dans les menus s'affichent automatiquement, vous permettant ainsi de comprendre rapidement les relations entre les différents paramètres de réglage.
Vous trouverez la réponse à un grand nombre de vos questions techniques dans l'index de votre téléviseur. Si votre question concerne les commandes du téléviseur, vous pouvez consulter directement les informations relatives à une fonction donnée depuis l'index (table des matières thématique) du téléviseur. Ceci vous évitera la lecture fastidieuse d'un manuel d'utilisation complet et c'est pourquoi nous n'évoquerons dans ce manuel que les points les plus importants.

## Equipement des appareils

Nous décrirons dans ce mode d'emploi l'équipement maximum. Les fonctions repérées par un astérisque (*) ne sont pas disponibles sur tous les modèles de téléviseur. Le contenu des menus peut varier selon l'équipement de l'appareil. Vous pouvez consulter les caractéristiques techniques de votre téléviseur dans l'index. (Appuyez sur la touche **INFO** en mode TV, aucun menu n'étant ouvert ; l'entrée «Caractéristiques techniques téléviseur» s'affiche au-dessus de la lettre A).

## Contenu de la livraison

- Téléviseur à écran plasma
- Télécommande RC4 avec 2 piles
- Pied de table
- Fiche marketing et de service
- Gaine en tissu
- 3 attache-câbles
- Ce mode d'emploi

## Transport

Transportez l'appareil uniquement en position verticale. Prenez l'appareil par le bas et le haut, au niveau des arêtes du boîtier. L'écran plasma est réalisé en verre et peut se briser en cas de manipulation incorrecte.

## Possibilités d'installation

**Comme appareil de table**
Utilisez le pied fourni. Des instructions de montage sont attachées au pied. Veuillez d'abord lire les instructions de montage avant d'installer l'appareil.

**Comme appareil mural**
Utilisez la tablette murale WM61
référence Loewe 64495L00.

**Comme appareil sur support rotatif rack**
Utilisez le rack Xelos 42, référence Loewe 64496.A01.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 6 30.09.2005 9:05:54 Uhr

# Bienvenue

## Remarques à propos de l'écran plasma

Le téléviseur à écran plasma que vous venez d'acheter répond aux plus hautes exigences de qualité et les défauts de pixels ont été dûment vérifiés. Malgré tout le soin apporté lors de la fabrication de cet écran, il n'est pas exclu à 100 % pour des raisons techniques que quelques points d'image ne fonctionnent pas correctement. Nous vous saurons gré de comprendre que de tels effets, dans la mesure où ils restent dans les limites spécifiées, ne peuvent pas être considérés comme des défauts de l'appareil au sens de la garantie.
Sur un écran plasma, l'émission de lumière diminue avec la durée d'utilisation.
Les écrans plasma mettent en oeuvre une technologie à base de phosphore. Dans certaines conditions d'utilisation, cette technologie peut provoquer l'apparition de points gravés par brûlure. Ces conditions d'utilisation peuvent être les suivantes :

- Affichage prolongé d'une image fixe (>10 min).
- Affichage constant d'un arrière-plan identique
- Utilisation d'un format n'occupant pas la totalité de l'écran (p.ex. 4:3) pendant une période prolongée.

En règle générale, les points gravés par brûlure ne peuvent pas être supprimés ; ce phénomène n'est pas couvert par la garantie. Pour éviter ou réduire les points gravés par brûlure, veillez aux précautions et aux instructions suivantes :

- Pendant les 100 premières heures d'utilisation, n'affichez que des images mobiles ou des images fixes courtes, en mode mode plein écran.
- Utilisez un mode plein écran (16:9).
- Lorsque vous utilisez le téléviseur comme écran PC, activez toujours l'économiseur d'écran.
- Eteignez toujours le téléviseur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Réduisez autant que possible le contraste et la luminosité.

La fonction «DRM» (mode de rafraîchissement digital), disponible sur cet appareil, peut supprimer ou réduire des effets peu visibles.
A l'aide de la touche **INFO** de la télécommande, appelez l'Index et choisissez „DRM (Digital Refresh Mode – mode de rafraîchissement numérique)". Activez le mode DRM à l'aide de la touche **OK**. Au lieu de l'image TV, des écrans de couleur s'affichent successivement. Laissez le mode DRM activé pendant une durée environ identique à la durée d'affichage d'une image fixe précédente. Pour quitter le mode DRM, appuyez sur une touche quelconque de la télécommande.
Des effets devenus permanents à la suite de l'affichage prolongé d'une image fixe ne peuvent plus être supprimés, même avec la fonction «DRM» !

## Nettoyage

Pour le nettoyage du téléviseur, de l'écran et de la télécommande, utilisez toujours un chiffon doux, propre et humide (sans produit de nettoyage puissant ou récurant).

## Elimination

**Emballage et carton**
Vous avez choisi un produit technique durable et de très grande qualité. En ce qui concerne l'élimination de l'emballage, conformément aux réglementations nationales, nous avons acquitté une taxe permettant à un exploitant mandaté de récupérer l'emballage chez votre spécialiste en radio-télévision. Nous vous conseillons néanmoins de garder le carton original et les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter au besoin l'appareil dans des conditions de protection optimales.

**L'appareil**

Attention : La reprise, la manipulation et l'exploitation des appareils électroniques usagés est régie par la directive européenne 2002/96/EG. Conformément à cette directive, les appareils électroniques usagés doivent être éliminés séparément. Veuillez ne pas mettre cet appareil à la poubelle chez vous.
Vous pouvez déposer gratuitement de votre ancien appareil dans des points de reprise prévus à cet effet, ou chez votre spécialiste lorsque vous achetez un nouvel appareil similaire. Votre administration locale se fera un plaisir de vous informer sur les lieux et conditions de reprise (également pour les pays non européens).



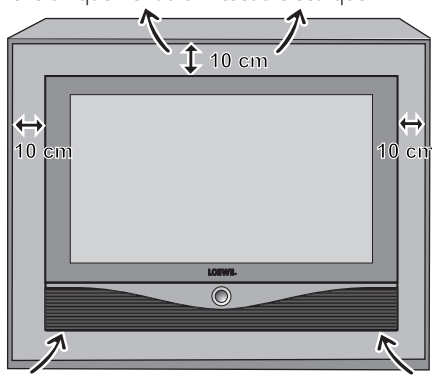
BA32695_010ModusL42_1_F.indd 7 30.09.2005 9:05:54 Uhr

# Pour Votre Sécurité

**Pour votre propre sécurité et pour éviter des dommages inutiles à votre appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes :**

- Ce téléviseur a été conçu exclusivement pour la réception et la lecture de signaux audio et vidéo.
- Cet appareil est conçu pour un environnement domestique et de bureau et ne doit pas être utilisé dans des pièces à fort taux d'humidité (par ex. salle de bain, sauna) ou à haute teneur en poussière (par ex. ateliers). Si vous utilisez le téléviseur à l'extérieur, assurez-vous qu'il soit protégé de l' humidité (pluie, projections d'eau ou rosée). Ne mettez pas de récipients remplis de liquide ou de bougies allumées sur le téléviseur.

  Une taux d'humidité élevé et des hautes teneurs en poussière peuvent provoquer des court-circuits dans l'appareil, entraînant des risques d'électrocution ou d'incendie.
  La garantie n'est valable que pour une utilisation dans les environnements autorisés indiqués plus haut.
- Si vous déplacez le téléviseur d'un endroit froid à un endroit chaud, laissez-le reposer environ une heure en raison de l'éventuelle formation de condensation.
- Cet appareil doit être branché uniquement à un réseau électrique conforme au type de tension et de fréquence indiqués sur la plaquette signalétique, au moyen du câble d'alimentation fourni. Des tensions incorrectes peuvent endommager l'appareil.
- Comme tout appareil électronique, votre téléviseur a besoin d'air pour refroidir. L'obstruction de la circulation de l'air peut provoquer des incendies. Les grilles d'aération à l'arrière de l'appareil doivent donc toujours rester dégagées. Ne placez pas de journaux ni de tapis décoratifs sur ou au-dessus du téléviseur. Si vous placez le téléviseur dans une armoire ou sur une étagère, veillez à ce qu'il y ait au moins 10 cm d'espace libre sur le haut et de chaque côté, de façon à assurer une ventilation correcte.
  Placez le téléviseur de façon à ce qu'il ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil ou d'une source de chaleur (par ex. radiateur).




- Veillez à ce qu'aucun corps étranger (pièces métalliques, clous, agrafes de bureau, liquides, cire ou autres substances) ne pénètrent dans l'appareil par la grille d'aération arrière. Ils risquent de provoquer des court-circuits dans l'appareil et peuvent donner lieu à un incendie. Si toutefois quelquechose s'était introduit dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de secteur de l'appareil et appelez le service clientèle pour une vérification.
- Vous ne devez en aucun cas enlever vous-même le panneau arrière du téléviseur. Faites effectuer les réparations et les travaux d'entretien de votre téléviseur uniquement par des techniciens agréés.
- Posez le téléviseur sur une surface plane et stable. L'appareil ne doit pas dépasser de son support par l'avant, en particulier en cas d'installation dans une armoire ou sur une étagère.
  Dans la mesure du possible, n'utilisez que des accessoires d'origine, comme par exemple les pieds et supports muraux Loewe.
  Ne laissez pas les enfants manipuler le téléviseur sans surveillance.
  Ne laissez pas les enfants jouer directement près du téléviseur ; l'appareil pourrait être renversé, déplacé ou bien tomber et blesser quelqu'un.
  Ne laissez jamais le téléviseur allumé sans surveillance.
- Ne placez pas le téléviseur dans un endroit ou il pourrait subir des vibrations. Les vibrations peuvent entraîner une surcharge sur la construction.
- En cas d'orage, débranchez la fiche de l'antenne et de secteur. Les surtensions provoquées par la foudre peuvent endommager l'appareil, tant par l'intermédiaire du système d'antenne que par le réseau électrique. L'antenne et la fiche de secteur doivent être débranchées en cas d'absence prolongée.
- La fiche d'alimentation du téléviseur doit être facilement accessible afin qu'elle puisse être débranchée à tout instant.
- Installez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé. Le câble d'alimentation ne doit pas être plié ou posé sur un rebord coupant, ni exposé à des substances chimiques ; ceci est valable pour l'ensemble de l'appareil. Un câble d'alimentation dont l'isolation est endommagée présente un risque d'électrocution et peut provoquer un incendie.
- Lorsque vous débranchez la fiche de secteur, ne tirez pas sur le câble mais sur la fiche elle-même. Si vous tirez sur le câble, les fils pourraient être endommagés à hauteur de la prise et provoquer un court-circuit la prochaine fois que vous la branchez.



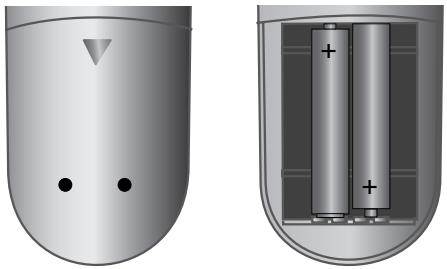
BA32695_010ModusL42_1_F.indd 8 30.09.2005 9:05:55 Uhr

# Première mise en marche

## Télécommande

**Piles**

Appuyez à l'endroit repéré par la flèche pour insérer ou changer les piles. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez-le. Insérez les piles de type Alcali Mangan LR 03 (AAA) et veillez au bon positionnement par rapport aux + et - .




Repoussez ensuite le couvercle vers le haut.

**Remarque concernant l'élimination des piles :**

Les piles ne contiennent pas de substances nocives telles que du cadmium, du plomb ou du mercure. Conformément aux réglementations concernant les piles, vous ne devez pas jeter les piles usagées à la poubelle chez vous. Veuillez déposer les piles usagées aux points de collecte gratuits prévus dans le commerce.

**Régler la télécommande pour la commande du téléviseur**

TV Appuyez sur la touche **TV**

La commande des autres appareils Loewe est décrite à la page 35.

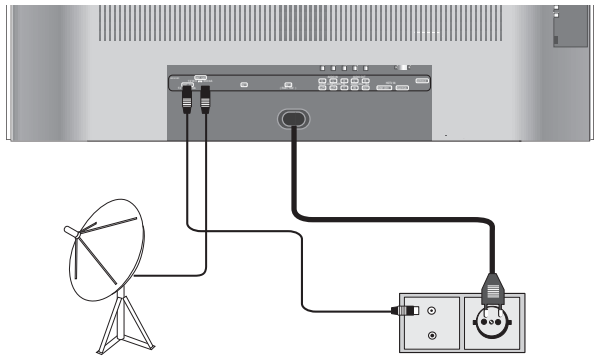
## Raccordement

**Réseau**

Retirez le couvercle des branchements.
Branchez le téléviseur sur une prise de 220-240V/50-60 Hertz.

**Antennes**

Branchez la prise de l'antenne de votre installation d'antenne ou de câble ou votre antenne intérieure pour DVB-T au connecteur ANT-TV (Tuner 1).



Dans de bonnes conditions de réception, une antenne intérieure peut être utilisée pour le DVB-T. Des antennes intérieures passives et actives sont proposées dans le commerce. L'alimentation électrique a lieu par le branchement de l'antenne pour une antenne active. L'alimentation correspondante (5 volts) doit être sélectionnée lors de la programmation automatique ou dans «Menu TV - Branchements - Antenne DVB - Antenne DVB-T».
Il est recommandé d'utiliser une antenne non directionnelle. Une antenne directionnelle peut être utilisée afin d'améliorer la qualité de réception lorsqu'on se trouve dans un lieu où la réception est mauvaise.
Adressez-vous à votre spécialiste pour plus d'informations sur les émetteurs numériques disponibles dans votre région.

Pour les récepteurs 1 complémentaires pour satellites numériques, branchez votre câble d'antenne satellite à la prise ANT-SAT.

Menez les câbles à l'aide des supports prévus sous le téléviseur.

Remettez le couvercle des branchements en place sur le télévisuer.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 9 30.09.2005 9:05:56 Uhr

# Première mise en marche

## Manipulation de la gaine en tissu

Utilisez la gaine en tissu fournie pour mener correctement le câble d'alimentation, le câble d'antenne ou les câbles d'autres composants électroniques ; menez la gaine avec les câbles jusqu'aux prises. Cela vous permet de cacher élégamment les câbles.

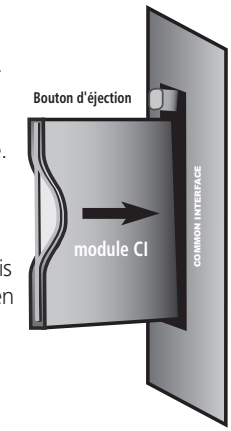
Le diamètre de la gaine en tissu s'agrandit lorsque vous la comprimez dans sa longueur (voir illustration). Cela vous facilite l'insertion des câbles pourvus d'une fiche.

## Mise en place du Module Common Interface

Afin de pouvoir recevoir des programmes numériques cryptés, le Module Common Interface (Module CI) et la Smartcard doivent être insérés à l'emplacement correspondant dans votre téléviseur. Vous pourrez obtenir le Module CI et la Smartcard auprès de votre spécialiste. Vous trouverez l'emplacement à l'arrière de votre téléviseur. Voir les illustrations aux page 5.

1. Veillez à ce que le téléviseur soit éteint avec l'interrupteur d'alimentation de l'appareil, ou débranchez la prise.
2. Insérez complètement la Smartcard dans le module CI. Introduisez la Smartcard en orientant le côté comportant la puce de contact dorée vers le côté du module portant le logo de l'opérateur. Des flèches imprimées indiquent comment introduire la carte. Veuillez aussi consulter les instructions d'installation fournies avec la Smartcard.

3. Insérez le module CI avec précaution dans son emplacement, côté contact orienté vers l'avant. Le logo sur le module Common Interface doit être visible.
   Assurez-vous que le module ne soit pas penché. Ne forcez pas.
   Lorsque le module est encliqué en place, le bouton d'éjection sera poussé vers l'extérieur.

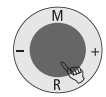



* Le module CI et la Smartcard ne sont pas fournis avec l'appareil. Vous pouvez vous les procurer en principe auprès de votre spécialiste.

## Mise en marche

L'interrupteur se trouve sur la gauche du téléviseur.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
La diode rouge de l'appareil s'allume maintenant.




Allumez l'appareil avec l'interrupteur pour mode Veille intégré à l'affichage.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 10 30.09.2005 9:05:56 Uhr

# Première mise en marche

## Programmation automatique

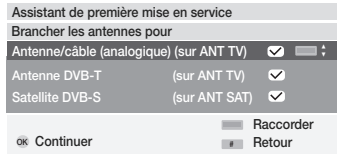
La programmation automatique du téléviseur sera lancée après la première mise en marche. Suivez les menus.

Choisissez les réglages en appuyant sur l'une des touches fléchées...

... et confirmez en appuyant sur **OK**. Vous arrivez alors au menu suivant.

Touche retour pour retourner au menu précédent.

1. Vous devez tout d'abord sélectionner la langue des menus affichés sur votre appareil.
2. En appuyant sur la touche **OK**, vous arrivez au menu «Brancher les antennes pour». Si vous voulez recevoir des chaînes numériques par satellite, choisissez «Satellite DVB-S» et confirmez par la **touche jaune**. Si vous voulez également recevoir des chaînes numériques terrestres (DVB-T), sélectionnez «Antenne DVB-T». Sélectionnez aussi Antenne/câble (analogique), de cette façon, vous pourrez rechercher et mémoriser également des chaînes analogiques traditionnelles.




3. Pour une sélection de chaîne spécifique au pays, indiquez votre lieu de résidence.
4. Si vous avez sélectionné «DVB-T», vous arrivez au menu «Antenne DVB-T». Si vous utilisez une antenne active, sélectionnez «oui (5V)».
5. Dans le menu «Sélectionner les installations satellites», vous trouverez les choix propres à votre installation d'antenne satellite.
   Remarque : consultez votre installateur d'antenne ou votre spécialiste pour connaître les conditions de votre installation d'antenne satellite et les réglages de l'antenne.
6. Choisissez le satellite vers lequel l'antenne sera orientée, par exemple ASTRA1.

Si vous ne recevez qu'un seul satellite...

7. Précisez dans le menu suivant si la recherche de chaîne doit avoir lieu sur la bande High et Low («Oui») ou seulement sur la bande Low («Non»).
   Remarque : Pour la plupart des satellites, une recherche de chaîne est requise sur les deux bandes.
8. Les fréquences standard prédéfinies pour la bande Low et la bande High sont respectivement de 9750 MHz (9,75 GHz) et de 10600 MHz (10,6 GHz).
   Si votre antenne satellite est équipée d'un LNC (LNB) avec une fréquence d'oscillateur divergente, définissez la fréquence correspondante pour la bande Low et/ou High.
   Remarque : L'indication correcte des fréquences de réception dans le Menu TV – Paramètres – Chaînes – Rech./mise en mémoire dépend de cette mise au point !
9. Grâce au réglage activé précédemmenet, vous devriez recevoir une image avec le son (seulement avec ASTRA 1 et HOTBIRD). Appuyez ensuite sur **OK**.
10. Dans le menu «Préprogrammation», choisissez la préprogrammation proposée pour une programmation rapide de la chaîne satellite.
    Afin d'être sûr que toutes les chaînes disponibles actuellement soient recherchées et retransmises, choisissez ici «Non».
    Taux symboles : Les séquences de symboles standards 22000 et 27500 sont fournies. Au cas où vous souhaiteriez recevoir d'autres symboles, indiquez ici la valeur correspondante à l'aide des touches numériques de la télécommande.
11. En choisissant **OK**, vous obtiendrez un aperçu des paramètres de programmation automatique.
12. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK** ; la recherche de chaînes commence. Le téléviseur cherche, trie et affiche toutes les chaînes de télévision correspondant à vos réglages et aux antennes connectées.
13. Lorsqu'une chaîne s'affiche, vous recevez la notification correspondante.
14. En appuyant sur **OK**, vous lancez la recherche des stations de radio.
15. Le téléviseur cherche, affiche et trie toutes les stations radio captées par votre antenne.
16. Enfin, déclarez votre magnétoscope, décodeur et équipement audio dans l'assistant de branchement et reliez-les au téléviseur suivant le schéma de branchement illustré. Si vous souhaitez brancher d'autres appareils par la suite, consultez les informations à partir de la page 28.

Vous pouvez répéter l'installation initiale à tout moment, par exemple si vous déménagez. Pour cela, ouvrez l'index avec la touche **INFO** (mode TV, aucun menu ouvert). Sélectionnez ensuite «Renouveler la première mise en service» (cette entrée s'affiche également séparément avant la lettre A). Appuyez alors sur **OK** pour lancer la première mise en service.

**Tri des chaînes**

Par la suite, vous pourrez modifier à tout moment le tri de chaînes automatique présélectionné. Voir «Menu TV – Paramètres – Chaînes – Modifier les programmes».



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 11 30.09.2005 9:05:59 Uhr

# Première mise en marche

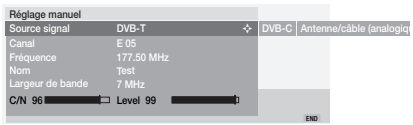
## Orienter l'antenne DVB-T

Si vous recevez avec une antenne intérieure une ou plusieurs chaînes DVB-T avec son et image, vous devez ajuster le placement de l'antenne.
Pour une orientation optimale et pour la détermination de l'emplacement convenable de l'antenne, votre téléviseur dispose d'un réglage de qualité du signal (**C/N**) et de puissance du signal (**Level**).
Si nécessaire, renseignez-vous auprès de votre spécialiste pour savoir sur quels canaux et bandes de fréquence (VHF ou UHF) émettent les chaînes de télévision numériques de votre région.
Plusieurs programmes numériques peuvent être transmis sur un même canal.

**Choisir une chaîne de télévision**

1. Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le Menu TV.
2. A l'aide des touches ◀ ▶, choisissez «Paramètres», puis passez à la ligne de menu se trouvant en dessous avec la touche ▼.
3. Choisissez «Chaînes» et passez à la ligne de menu en dessous avec la touche ▼.

4. Choisissez «Réglage manuel» et ouvrez le menu à l'aide de la touche **OK** .

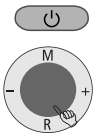



5. Pour les chaînes numériques, choisissez «Source signal - DVB-T».
6. A l'aide des **touches numériques**, indiquez le numéro de chaîne correspondant.
   La largeur de bande adéquate de 7 ou 8 MHz sera réglée automatiquement en fonction du canal et du pays choisis. Les largeurs de bande ne doivent être modifiées qu'exceptionnellement, dans le cas où la grille de canaux de votre région s'écarte des normes habituelles.
   Lorsque vous recevez une chaîne numérique, la qualité du signal (**C/N**) et sa puissance (**Level**) du signal sont indiqués par une barre et une valeur numérique. L'orientation ou la position de l'antenne est optimale lorsque la valeur la plus haute possible (barres longues) est indiquée pour la qualité et la puissance du signal.
7. Orientez l'antenne de façon à atteindre la valeur numérique maximale et une barre aussi longue que possible.
8. Si vous ne trouvez pas de signal pour le canal choisi, vous pouvez en appuyant sur la touche **bleue** pour lancer une recherche de fréquences dans la bande choisie (VHF ou UHF).
9. Vérifiez successivement d'autres canaux sur lesquels émettent les chaînes numériques terrestres de votre région.
   Orientez l'antenne sur la chaîne la plus faible, au point où la valeur numérique et la longueur de barre sont maximales.
10. Une fois l'antenne positionnée et orientée correctement, nous recommandons de rechercher tous les chaînes à l'aide de «Recherche automatique» (Menu TV – Paramètres – Chaînes – Recherche automatique).

# Usage quotidien

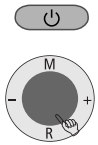
## Marche/Arrêt

Votre téléviseur est équipé d'un bloc d'alimentation avec fonction de mise en veille économique. En fonction de veille, la puissance consommée est réduite à un minimum. Si vous souhaitez économiser davantage de courant, éteignez le téléviseur avec l'interrupteur d'alimentation. Gardez toutefois à l'esprit que dans ce cas, les données EPG (magazine TV électronique) seront perdues et que les enregistrements par minuterie que vous auriez programmés ne seront pas effectués.




**Mise hors service**

Lorsque votre téléviseur est allumé, vous pouvez le mettre en mode veille avec la touche Marche/Arrêt bleue de la télécommande ou par la touche lumineuse du téléviseur. Le témoin lumineux rouge du téléviseur s'allume. Si le témoin orange s'allume, une réception programmée par minuterie est en cours, une entrée de données EPG a lieu ou une fonction radio sans images sur l'écran est active.

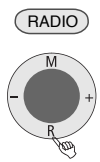



**Mise en marche du téléviseur**

A partir du mode veille, vous pouvez rallumer le téléviseur à l'aide de la touche Marche/Arrêt bleue ou à l'aide les touches numériques de la télécommande (1 – 9).
Ou utilisez l'interrupteur intégré au témoin sur le téléviseur.
Le témoin s'allume ensuite en vert.

Vous pouvez également allumer le téléviseur en appuyant suru la touche **OK** ; vous obtenez alors un aperçu des chaînes et vous pourrez en choisir une.

**Allumer la radio**




Pour allumer la radio, utilisez la touche **RADIO** sur la télécommande

ou utilisez la touche **R** sur la commande du téléviseur.

Lorsque vous éteignez le téléviseur avec l'interrupteur d'alimentation, le témoin lumineux s'éteint.
Lorsque vous avez éteint le téléviseur par l'interrupteur d'alimentation, vous devez utiliser d'abord actionner à nouveau cet interrupteur pour amener le téléviseur en mode veille, puis l'allumer en appuyant sur la touche Marche/Arrêt bleue de la télécommande ou en utilisant la touche lumineuse de l'appareil.

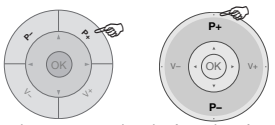


BA32695_010ModusL42_1_F.indd 12 30.09.2005 9:06:01 Uhr

# Usage quotidien

## Changer de chaîne

**... avec les touches P+/P- de la télécommande**




Chaîne suivante/précédente

En changeant de chaîne, le témoin de chaîne s'affiche pendant quelques secondes.

Si plusieurs langues sont disponibles pour une émission DVB, le choix de langue et de son s'affiche sous l'indication du programme. Appuyez sur la **touche verte** pour ouvrir la sélection de langue et de son et faites votre choix à l'aide des touches ▲ ▼.

**... avec les touches numériques de la télécommande**

Le téléviseur dispose d'une mémoire dynamique d'une capacité de 1680 chaînes. Pour mémoriser un maximum de 9 chaînes, il vous suffit de choisir un nombre à 1 chiffre pour chaque chaîne. Pour en mémoriser un maximum de 99, choisissez des nombres à 2 chiffres. Pour mémoriser un maximum de 999 chaînes, prévoyez des nombres à 3 chiffres. (Vous pouvez vérifier le nombre de chaînes mémorisées dans la liste des chaînes).

7 pqrs
longue

**Chaînes à un chiffre**
Maintenez enfoncée une des touches 0 – 9 pendant une seconde : vous changez immédiatement de chaîne.
Ou bien appuyez brièvement sur une des touches 0 – 9 ; la chaîne change après 2 secondes (changement immédiat si le nombre de chaînes mémorisées ne dépasse pas 9).

1 2 7 pqrs
courte courte longue

**Chaînes à deux ou trois chiffres**
Appuyez brièvement sur la ou les premières touches numériques, puis appuyez pendant une seconde sur la dernière touche numérique : vous changez immédiatement de chaîne.
Ou bien appuyez brièvement sur toutes les touches numériques ; dans ce cas, la chaîne change après 2 secondes (la chaîne change immédiatement si le nombre de chaînes mémorisées ne dépasse pas 99 ou 999).

1 2 7 8 tuv
toutes courtes

**Chaînes à quatre chiffres**
Appuyez brièvement sur les quatre touches numériques ; vous changez immédiatement de chaîne.

**... au sujet de l'aperçu des chaînes**

Ouvrez l'aperçu des chaînes à l'aide de la touche **OK**

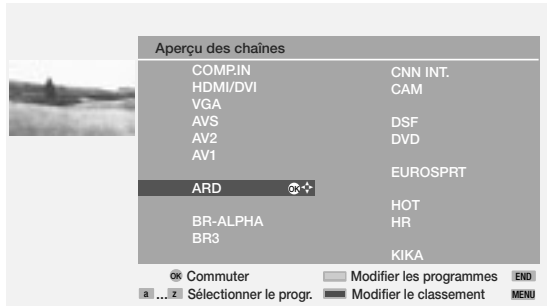
Sélectionnez la chaîne (elle s'affichera en petit encadrement si cette fonction est disponible) ou ...

0 AV
⋮
9 wxyz

... choisissez-la avec les touches numériques

Pour lancer la chaîne sélectionnée

**Touche bleue** : trier par ordre alphabétique/par bouquet/ par ordre numérique




Affichage par ordre alphabétique : indiquez les lettres à l'aide des touches numériques (comme sur le clavier d'un téléphone portable), sélectionnez avec ▼ ▲ ◀ ▶ et confirmez par **OK**.
Affichage par bouquet (tri par groupes de chaînes, seulement pour DVB) : indiquez le numéro du bouquet, sélectionnez avec ▼ ▲ ◀ ▶ et confirmez par **OK**.
Les chaînes numériques sont repérées par D, les chaînes cryptées par D.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 13 30.09.2005 9:06:02 Uhr

# Usage quotidien

## Généralités sur la commande par menus

Les menus s'affichent à l'aide de la touche **MENU** ou des touches de menus spéciales ; vous pouvez les occulter à l'aide de ces touches ou de la touche **END**. Le menu s'affiche sous l'image. En haut de l'image, vous pouvez consulter des informations supplémentaires sur l'option de menu sélectionnée. Vous naviguez dans les menus à l'aide du curseur (▲ ▼ ◀ ▶). Vous pouvez effectuer des réglages à l'aide de ◀ ▶. Les nouveaux réglages sont pris en compte lorsque vous quitttez le menu.

**Exemple d'utilisation des menus**

La navigation dans les menus est illustrée ci-après en prenant pour exemple le Menu TV. Vous pouvez voir dans le champ affiché en bleu foncé sur votre téléviseur quelles sont les touches de commande disponibles.

MENU — Ouvrir le menu TV (en mode TV).

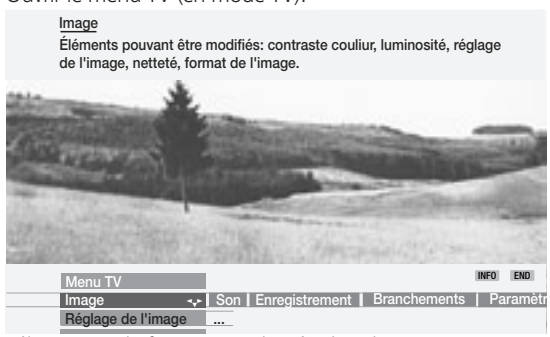
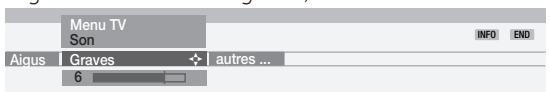


Image
Éléments pouvant être modifiés: contraste couliur, luminosité, réglage de l'image, netteté, format de l'image.
Menu TV
INFO END
Image | Son | Enregistrement | Branchements | Paramètr
Réglage de l'image ...

OK — Sélectionnez la fonction souhaitée dans le Menu TV, par ex. «Son» (pour les réglages de son). ▶ vous permet de déplacer les options de menu indiquées à droite vers le champ affiché en bleu foncé ; ◀ vous permet de déplacer les options indiquées à gauche.

OK — Pour choisir la fonction «Son» sous «Menu TV», appuyez sur ▼ ou sur **OK** ; vous affichez alors les options de réglage du son.

OK — Pour choisir une option de réglage du son, utilisez également ◀ ▶. Choisissez par exemple «Graves» (pour augmenter ou réduire les graves.)

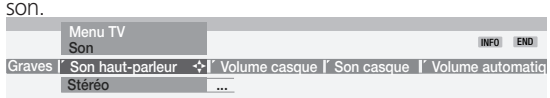



OK — Pour le réglage des graves, sélectionnez la barre de réglage affichée en dessous à l'aide de ▼ ou par **OK.**

OK — Réglez les graves à l'aide de ◀ ▶.

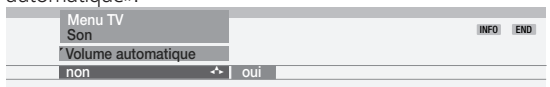
OK — Si vous voulez faire d'autres réglages de son, utilisez ▲ pour remonter vers «Graves», puis sélectionnez une autre option avec ◀ ▶, par exemple «autres». Vous pouvez aussi utiliser ▲ pour remonter jusqu'à «Son» et choisir d'autres options du Menu TV (Réglages d'image par exemple).

OK — Appuyez sur la touche **OK** pour appeler d'autres réglages de son.




OK — A l'aide de ◀ ▶, choisissez un autre réglage de son, par ex. «Volume automatique» ; ensuite ...

OK — ... utilisez ▼ pour confirmer votre choix de l'option «Volume automatique».




OK — Appuyez alors sur ◀ ▶ pour activer le volume automatique («oui»).

END — Pour occulter le menu, appuyez sur la touche **END**.

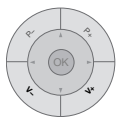
En plus du Menu TV de l'exemple ci-dessus, vous disposez en mode TV d'autres menus, que vous pouvez atteindre de la façon suivante :

Ouvrir directement le menu Son.

Ouvrir directement le menu Image.

Accéder aux réglages d'image et de son par défaut.

**Touche verte** : Appel rapide des sous-titres Télétexte, des pages Télétexte personnalisées, du volume du casque, du balayage en mode incrustation et du déplacement d'image vertical.



Sous Volume, vous avez accès à d'autres paramètres relatifs au son, comme la sortie, le réglage du son, les effets sonores et les réglages de sonorité.

Pour atteindre ces options, appuyez sur la touche ▲ ou **OK** aussi longtemps que la mention Volume s'affiche.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 14 30.09.2005 9:06:04 Uhr

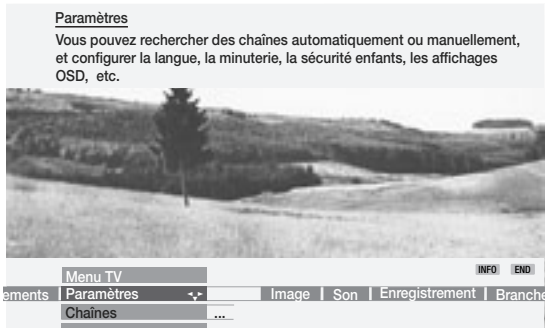
# Usage quotidien

## Au sujet du système d'info ...

Pour chaque option de menu, un info-texte s'affiche en haut de l'écran et vous propose de l'aide pour le réglage. Vous n'avez ainsi pas de mode d'emploi à consulter. Nous illustrons ci-après le fonctionnement du système d'information à l'aide de l'exemple de la recherche de chaînes :

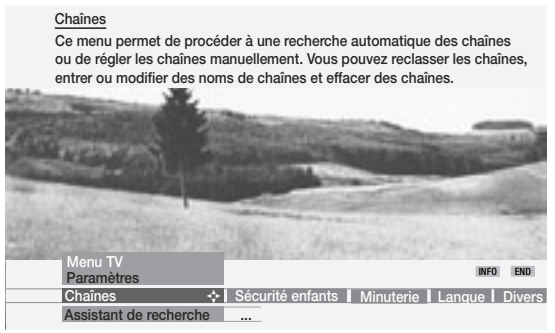
MENU Ouvrez le menu TV.

Sélectionnez «Paramètres».



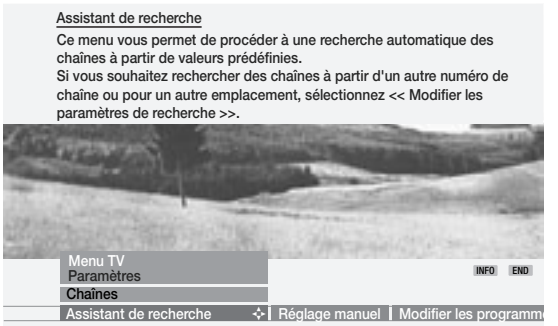

Dans cet exemple, l'info-texte explique les options disponibles sous «Paramètres».

Lorsque vous voulez par exemple chercher de nouvelles chaînes, sélectionnez «Chaînes» sur la ligne en dessous à l'aide de ▼.


Chaînes
Ce menu permet de procéder à une recherche automatique des chaînes ou de régler les chaînes manuellement. Vous pouvez reclasser les chaînes, entrer ou modifier des noms de chaînes et effacer des chaînes.
INFO END
Menu TV
Paramètres
Chaînes
Assistant de recherche
...
Sécurité enfants
Minuterie
Langue
Divers

L'info-texte vous indique les réglages disponibles sous «Chaînes».

Sélectionnez la ligne en dessous à l'aide de ▼, «Recherche automatique» dans notre cas.


Assistant de recherche
Ce menu vous permet de procéder à une recherche automatique des chaînes à partir de valeurs prédéfinies.
Si vous souhaitez rechercher des chaînes à partir d'un autre numéro de chaîne ou pour un autre emplacement, sélectionnez << Modifier les paramètres de recherche >>.
Menu TV
Paramètres
Chaînes
INFO END
Assistant de recherche
Réglage manuel
Modifier les programm

L'info-texte explique ce que vous pouvez faire ensuite.
A la livraison du téléviseur, l'affichage des info-textes est activé par défaut (Info automatique «oui»). Si vous le souhaitez, vous pouvez occulter les info-textes à l'aide de la touche **INFO**.
A l'aide de la touche **INFO** (Info automatique «non»), vous pouvez aussi régler le téléviseur de façon à pouvoir afficher les info-textes lorsque vous en avez besoin. Pour aller à l'option d'activation ou de désactivation du mode Info automatique, choisissez «Menu TV – Paramètres – Divers – Affichage à l'écran – Info automatique – oui/non».



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 15 30.09.2005 9:06:08 Uhr

# Usage quotidien

## Au sujet de l'index...

L'index vous donne un accès direct à de nombreuses fonctions de commande. Vous y trouverez également un grand nombre d'informations sur des sujets spécialisés à propos de la télévision. Avant l'index alphabétique proprement dit, vous trouverez les langues de menu, l'équipement du téléviseur et un rappel de la première mise en fonction.

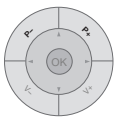
INFO Ouvrez l'index en mode TV (sans affichage supplémentaire).

Les informations sur le terme sélectionné sont affichées en haut de l'image. Lorsque le symbole OK s'affiche sur la ligne sélectionnée, vous pouvez utiliser la touche **OK** pour accéder directement au menu et y effectuer votre réglage ou votre choix.

**Pour choisir une entrée dans l'index :**

2 abc ⋮ 9 wxyz Indiquez la première lettre à l'aide des touches numériques (comme sur le clavier d'un téléphone portable);
ou

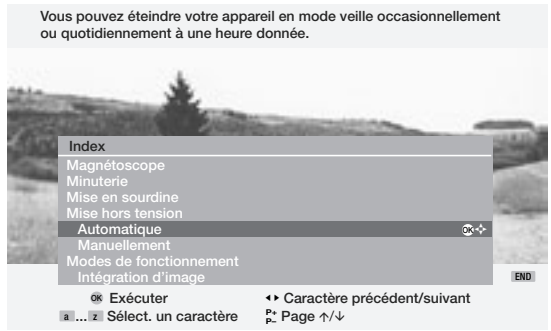
utilisez ◂ ▸ pour aller à la lettre précédente/suivante,
ou


utilisez les touches **P+/P–** pour feuilleter les pages précédentes ou suivantes

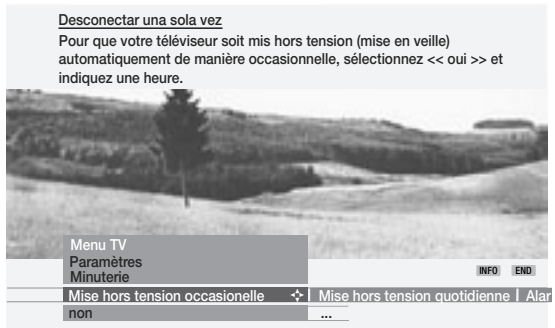
et ▾ ▴ pour aller de page en page.

Par exemple, si vous voulez éteindre le téléviseur automatiquement :

Choisissez l'entrée «Mise hors tension» – «Automatique».



A l'aide de la touche **OK**, allez à «Mise hors tension» – «Automatique».




Le menu correspondant «Minuterie» (dans le Menu TV – Paramètres) s'affiche. Vous pouvez à présent choisir entre «Mis hors tension occasionelle» et «Mise hors tension quotidienne» et indiquer l'heure.

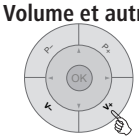


BA32695_010ModusL42_1_F.indd 16 30.09.2005 9:06:10 Uhr

# Usage quotidien

## Réglage du son

**Volume et autres réglages de son utilisés fréquemment**



Régler le volume

Utilisez ▲ ou **OK** pour accéder à d'autres réglages de son ...

Sélectionnez à l'aide de ◀ ▶ ...

Allez au choix/réglage correspondant à l'aide de ▼ ...

... Et effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶.

Lors de l'ajustement du son, adaptez l'image sonore au son de la chaîne. Dans les effets sonores, «Dolby Virtual» vous permet d'étendre un signal Dolby Pro Logic à un signal Surround virtuel, ou «Panorama» vous permet d'élargir virtuellement la base des haut-parleurs du son stéréophonique.

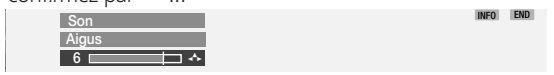
**Désactiver/activer le son**

Désactiver son ;
Activer son : Appuyer une nouvelle fois sur la touche ou régler le volume.

**Autres réglages de son :**

Ouvrir le menu Son

A l'aide de ◀ ▶, sélectionnez l'option de son à régler ; confirmez par ▼ ...



Et effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶.

Réglages de son : Aigus et graves. Les options de menu disponibles varient selon l'appareil audio raccordé (AURO, amplificateur HiFi). Sous «autres...», vous trouverez des réglages de son pour les haut-parleurs et le casque : volume automatique, volume du casque, sortie audio à la prise AV, volume max. et balance.

## Configuration de l'image

Ouvrir le menu Image

A l'aide de ◀ ▶, sélectionnez l'option d'image à régler ; confirmez par ▼ ...

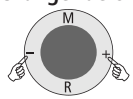
... Et effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶.

Options de configuration de l'image : réglage de l'image, contraste, couleur, netteté. Sous «autres...», vous disposez des options suivantes : luminosité, format d'image, déplacement vertical de l'image, format automatique, lissage de film (DMM) et DRM (Mode de rafraîchissement digital).

## Commande sur l'appareil

Les éléments de commande du téléviseur sont illustrés aux pages 4.

**Changer de chaîne sur le téléviseur**




Chaîne suivante : touche +

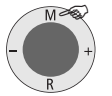
Chaîne précédente : touche –

**Activer/désactiver la radio ou passer en mode Radio**

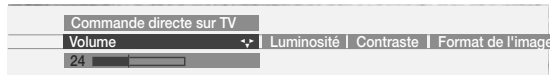
Appuyez sur **R** pour allumer ou éteindre la radio.

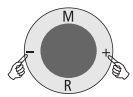
**Autres fonctions accessibles par le menu**

Vous pouvez régler la luminosité, le contraste, le format d'image et les chaînes. L'option «Service» est destinée au service clientèle.

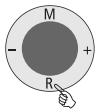



Ouvrir le menu à l'aide de **M**.

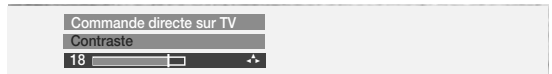


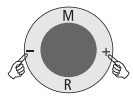




Choisir la fonction à régler à l'aide de **–** ou de **+.**




Aller au réglage ou à l'option à l'aide de **R**.




Effectuer le réglage ou le choix à l'aide de **–** ou de **+**.

Les touches **M** vous permettent de remonter d'un niveau, où vous pourrez sélectionner d'autres fonctions à l'aide de **–** ou de **+**.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 17 30.09.2005 9:06:12 Uhr

# Modes de fonctionnement – TV

## TV

Lors de la première mise en service et de l'usage quotidien, le téléviseur est en mode TV. C'est aussi le cas lorsqu'aucun des autres modes tels que EPG, Télétexte, PIP ou Radio n'a été sélectionné.
Chacun de ces modes de fonctionnement possède son propre menu et ses propres fonctions pour les touches de couleur. Appelez le menu à l'aide de la touche **MENU**.

**Fonction des touches de couleur en mode TV (réglage d'usine)**

**Rouge** : L'image TV passe en image fixe. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton, l'image repasse en mode animé.
**Vert** : Choisir d'autres fonctions, telle que la taille des sous-titres du Télétexte, les pages Télétexte personnalisées, le volume du casque et les chaînes.

**Jaune** : Passer à la dernière chaîne que vous avez regardée. Cette touche vous permet de passer rapidement entre deux chaînes.
**Bleu** : Afficher les informations sur la chaîne.

**Affichage de l'état du téléviseur**

(END) Afficher/occulter l'état

Dans la ligne du haut, vous voyez le nom de l'émission et l' identification du son. En dessous s'affichent d'autres options disponibles dans «Menu TV – Paramètres – Divers – Affichage à l'écran» (heure, indentification du son, heure de rappel et heure de mise hors tension.)

Pour l'affichage de l'état du téléviseur, votre opérateur DVB peut proposer des choix supplémentaires pour chaque chaîne. Fonctions des touches de couleur et de la touche **TEXT** :

**Rouge** : choix du canal en cas d'offre de multi-canaux.
**Vert** : sélection de la langue/du son.
**Jaune** : choix de l'heure.
**Bleu** : protection enfants.

(TEXT) Sous-titres DVB.

Lorsque vous appuyez sur une des touches de couleur pendant que l'état du téléviseur est affiché ou sur la touche **TEXT**, le menu correspondant s'affiche.
Les sous-titres de l'affichage d'état sont disponibles uniquement en mode «Sous-titres DVB» ; de plus, ils ne sont pas proposés par toutes les chaînes. Les options disponibles varient selon la chaîne (beaucoup de chaînes proposent les sous-titres par le Télétexte.)
L'état du téléviseur est affiché automatiquement au début d'une émission dont les options sont différentes de la précédente.
Remarques :

- pour l'identification du son, Mono! signifie un passage manuel par ex. de Stéréo à Mono.
- Les menus ne sont disponibles que lorsque l'état du téléviseur est affiché. Vous pouvez cependant les rappeler à tout moment en appuyant sur la touche **END** de votre télécommande.

**Afficher l'index**

(INFO) Afficher l'index

Vous trouverez des informations détaillées sur l'index à la page 16.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 18 30.09.2005 9:06:15 Uhr

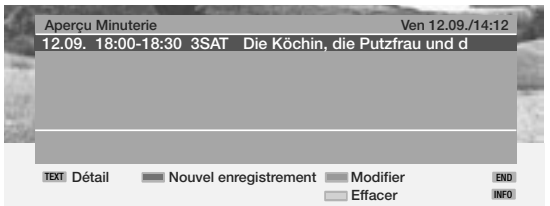
# Modes de fonctionnement – TV

**Réglages standard d'image/son**

Afficher les paramètres personnels ou d'usine pour l'image et le son, mémoriser les paramètres d'image et de son comme paramètres personnels

**Afficher l'aperçu de la minuterie**

Si des enregistrements par minuterie ont été programmés, vous voyez ici quelle émission va être enregistrée et à quel moment.




**Sélectionner le format de l'image**

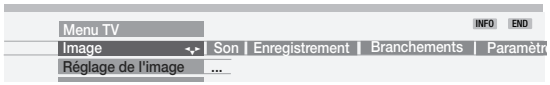
Le téléviseur adopte automatiquement le format d'image le plus favorable lorsque Format auto est activé. Si vous souhaitez choisir un autre format, appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le format d'image souhaité soit sélectionné, ou choisissez-le à l'aide de ◀ ▶

**Déplacer l'image verticalement**

Pour rendre visibles les légendes ou sous-titres, vous pouvez déplacer l'image vers le haut ou le bas en format «Panorama», «Cinéma» et «Zoom» à l'aide de ▲ ▼.

**Menu TV**

MENU Ouvrir le Menu TV




Vous trouverez une description des réglages de l'image et du son à la page 20. Le Menu TV propose d'autres options pour l'enregistrement, les branchements et les paramètres du téléviseur

**Si l'enregistreur a été déclaré, vous trouverez les menus suivants sous «Assistant d'enregistrement» :**

Utiliser l'assistant d'enregistrement pour programmer de nouveaux enregistrements

• via EPG • via le Télétexte (VPT) • manuellement

Vous trouverez d'autres détails relatifs à l'enregistrement par minuterie à la page 29.

Aperçu minuterie

Vous trouverez ici la liste des émissions programmées pour enregistrement. Vous pouvez modifier les données d'enregistrement, effacer complètement les enregistrements programmés et programmer de nouveaux enregistrements.

Délai avant et après l'enregistrement

Pour les enregistrements sans VPS, vous devez régler ici le délai avant et après l'enregistrement afin qu'en cas de légers décalages de l'horaire, la totalité de l'émission soit enregistrée.

**Dans «Branchements», vous trouverez les fonctions suivantes :**

Nouveaux appareils/modifications (Assistant de raccordement)

L'assistant de raccordement vous aide pour le raccordement et la déclaration d'appareils supplémentaires, par exemple un magnétoscope, un lecteur/enregistreur DVD, un caméscope/caméra numérique, un décodeur pour télévision à péage, des appareils avec signaux de composants et signaux numériques HDMI/DVI.

Antenne DVB

• Antenne DVB-T • Satellite DVB-S*

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 11 et 12.

Digital Link Plus

Transmission des données transmises du téléviseur au magnétoscope/ enregistreur DVD lorsqu'un enregistreur est raccordé avec Digital Link Plus.

Divers (branchements)

- Régler manuellement la norme AV pour les raccordements (si elle n'est pas reconnue automatiquement).
- Attribuer le son numérique à l'une des prises AV.
- «Autoriser la tension de commutation» pour afficher immédiatement les signaux de l'appareil raccordé via Euro AV, lors de la lecture.
- Affichages RGB sur AV2 pour lire les signaux RGB sur tous les emplacements de chaînes.
- Sélectionner des chaînes par décodeur et régler le codage de son

**Sous «Paramètres», vous trouverez les fonctions suivantes :**

Chaînes

Vous pouvez ici rechercher, automatiquement ou manuellement, de nouvelles chaînes et les mémoriser. Avec «Modifier les programmes», vous pouvez trier les chaînes, les effacer et changer leur nom.

• Recherche automatique • Réglage manuel • Modifier les programmes

Sécurité enfants

Vous pouvez verrouiller le téléviseur à partir de maintenant ou quotidiennement pendant une certaine durée.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 19 30.09.2005 9:06:17 Uhr

# Modes de fonctionnement – TV

Minuterie
Vous pouvez programmer l'arrêt de votre téléviseur à une heure que vous déterminez, ou programmer un réveil/un rappel par la radio ou la télévision. Si vous étiez absent à ce moment, un système de sécurité se charge d'éteindre dans ce cas le téléviseur après 5 minutes.
• Mise hors tension occasionnelle • Mise hors tension quotidienne • Alarme occasionnelle • Réveil Lu-Ve • Réveil Sa • Réveil Di
• Réveil avec* • Volume signal de réveil

Langue
Si «votre» langue de menu n'est pas sélectionnée, vous devez vous déplacer dans le menu «Langue» dans une langue incompréhensible pour vous : Voici un moyen simple de régler la langue de menus appropriée :
1. Appuyez sur la touche **INFO** (Index) et sélectionnez la première entrée (classée avant la lettre A).
2. Affichez la sélection de langue en appuyant sur la touche **OK.**
3. Sélectionnez alors la langue souhaitée et confirmez par **OK**.
4. Occultez le menu à l'aide de la touche **END**.

Divers (paramètres)
Affichage à l'écran
Saisissez ici la durée et l'emplacement de l'affichage de l'état du téléviseur et de la chaîne, définissez le contenu de l'état et allumez ou éteignez l'info-texte automatique:
• Position d'incrustation • Durée de l'affichage OSD • Titre de l'émission
• Identification son • Heure • Heure de rappel • Heure de mise hors tension • Info automatique

Heure et date
Lorsque vous recevez le Télétexte, l'heure et la date sont enregistrées par l'appareil. Ces données sont nécessaires aux enregistrements par minuterie, à la minuterie et à l'EPG. Si vous ne recevez pas le Télétexte, vous devez saisir la date et l'heure et vous ne devez pas éteindre le téléviseur avec l'interrupteur d'alimentation, sans quoi vos réglages seront perdus.

Logiciel de TV numérique
Actualisation du logiciel DVB par le satellite *.

Sous-titres DVB
• Désactiver sous-titres • Sous-titres pour malentendants
• Sous-titres en traduction pour les programmes étrangers.

Signes DVB
• Europe occidentale • Polonais • Standard.

**Sous-titres DVB**
La fonction de sous-titrage est disponible pour les émissions DVB. Elle vous permet d'afficher les sous-titre en permanence ou de les occulter. Vous pouvez en outre choisir entre sous-titres «pour traduction» ou «pour malentendants».

1. Ouvrez le Menu TV à l'aide de la touche **MENU**.
2. Choisissez la ligne «Paramètres» et confirmez par **OK**.
3. Choisissez la ligne «Divers» et confirmez par **OK**.
4. Choisissez la ligne «Sous-titres DVB» et confirmez par **OK**.

Remarque : Si vous avez choisi «Arrêt sous-titres», un message d'avertissement s'affiche lorsque des sous-titres sont proposés pour une émission.

La touche **END** vous permet d'afficher l'état du téléviseur ; ensuite, vous pouvez afficher à nouveau les sous-titres à l'aide de la touche **TEXT**.

- Appuyez sur la touche **END** pour afficher l'état du téléviseur si ce n'est pas encore fait.
- Lorsque l'état du téléviseur s'affiche, appuyez sur la touche **TEXT**. Choisissez la langue et confirmez par **OK**. Le préréglage change pour l'émission actuelle.
- Les options disponibles pour la langue des sous-titres varient selon les opérateurs.
- La présélection automatique est déterminée par la langue du menu et le choix activé dans le menu «Sous-titres DVB».
- En appuyant sur la touche **END**, vous réaffichez le menu.

* Uniquement pour les téléviseurs avec DVB-S

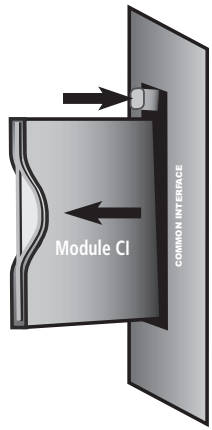


BA32695_010ModusL42_1_F.indd 20 30.09.2005 9:06:19 Uhr

# Modes de fonctionnement – TV

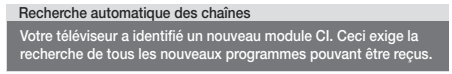
**Retirer le module CI**

1. Eteignez le téléviseur en retirant la fiche d'alimentation de la prise.
2. Retirez le couvercle situé en haut et à gauche à l'arrière du téléviseur.
3. Appuyez sur le bouton d'éjection se trouvant près de l'emplacement du module ; le module est déverrouillé.
4. Retirez le module du téléviseur.




**Insérer un nouveau module CI**

Après avoir inséré le nouveau module CI et rallumé le téléviseur, le dialogue suivant s'affiche :


Recherche automatique des chaînes
Votre téléviseur a identifié un nouveau module CI. Ceci exige la recherche de tous les nouveaux programmes pouvant être reçus.

Après que vous avez appuyé sur la touche **OK**, la recherche de chaînes démarre automatiquement.
Vérifiez ici les paramètres de recherche proposés ; ensuite, laissez l'assistant rechercher les nouvelles chaînes.

**Ouvrir le menu Module CI**

Vous pouvez consulter ici les informations sur le module Common Interface et sur la Smartcard insérés. A l'aide de la touche **MENU**, ouvrez le menu TV et choisissez «Paramètres», «Divers», puis la mention «Module CI - xxx». Le contenu de ce menu varie en fonction du fournisseur du module CI.

Remarque : Ce menu est disponible seulement pour les chaînes numériques.

**Installer des nouveaux logiciels DVB**

Afin que votre récepteur DVB-S soit toujours à jour sur le plan technique, des versions de logiciels nouvellement développées sont mises à disposition de temps en temps. Elles peuvent être envoyées par satellite et installées automatiquement sur votre téléviseur (possible uniquement avec ASTRA1).

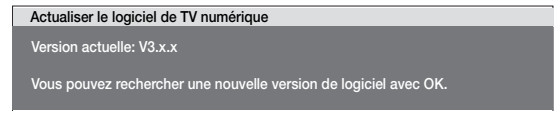
**Reconnaissance automatique du logiciel**

Le téléviseur peut détecter si une nouvelle version de logiciel est disponible. Ceci a lieu pendant la nuit, lorsque votre EPG est automatiquement actualisé. Pour ce faire, votre téléviseur doit rester en mode veille (ne pas l'éteindre avec la touche Marche/Arrêt du téléviseur).
Lorsqu'une nouvelle version de logiciel est détectée, vous en serez informé par une indication sur l'écran lors de la prochaine mise en marche. Vous pouvez décider si vous souhaitez télécharger un nouveau logiciel ou non. Confirmez avec **OK** pour que le nouveau logiciel soit être téléchargé par satellite et installé. Poursuivez ensuite comme décrit au paragraphe «Télécharger le logiciel».

**Chercher un nouveau logiciel**

Si vous voulez faire une recherche manuelle d'un nouveau logiciel, suivez les instructions ci-après :

1. Ouvrez le Menu TV à l'aide de la touche **MENU**.
2. Confirmez «Paramètres» par **OK**.
3. Confirmez «Divers» par **OK**.
4. Choisissez «Logiciel DVB» et appuyez sur **OK**.


Actualiser le logiciel de TV numérique
Version actuelle: V3.x.x
Vous pouvez rechercher une nouvelle version de logiciel avec OK.

5. Lorsque vous lancez la recherche par **OK**, le système vérifie si une nouvelle version du logiciel est disponible.
6. Si une nouvelle version est disponible, un message à l'écran vous le signale.

**Télécharger le logiciel**

1. Si vous appuyez sur **OK** dans le dialogue ci-dessus, vous pouvez décider si vous souhaitez télécharger le nouveau logiciel immédiatement, lors de la prochaine mise hors tension du téléviseur ou pas du tout. Nous conseillons d'actualiser toujours le logiciel numérique lorsqu'une nouvelle version est disponible. Vous êtes ainsi certain que votre téléviseur sera toujours à jour sur le plan technique.
2. Si vous avez décidé d'actualiser, le logiciel sera téléchargé sur votre téléviseur et vous serez informé de l'état par une barre grise.
   **Ne pas éteindre le téléviseur pendant le téléchargement du logiciel !**
   **Le téléchargement peut durer jusqu'à 1 heure. Lorsqu'il est terminé, un message vous en informera.**
3. Une fois l'actualisation terminée, un message vous demandera d'éteindre puis de rallumer votre téléviseur à l'aide de l'interrupteur de mise sous tension/veille.

Si vous n'actualisez pas le logiciel, vous verrez à plusieurs reprises un message vous demandant si vous souhaitez le faire toute de même, les prochaines fois que vous allumerez le téléviseur.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 21 30.09.2005 9:06:19 Uhr

# Modes de fonctionnement – PIP

## Intégration d'image (PIP)

L'intégration d'image est disponible le téléviseur est équipé satellite numérique en plus d'un récepteur cablé TV. Vous pouvez ajouter un récepteur satellite numérique en équipement supplémentaire par la suite. Si aucun autre récepteur n'est intégré à votre téléviseur, vous pouvez utiliser pour la lecture un magnétoscope ou un lecteur DVD (AV-PIP).
Dans un «écran partagé», l'image PIP (incrustée) se trouve du côté droit de l'écran. Les deux images se partagent l'écran par moitiés. Avec le réglage «Petit encadrement», l'image TV est incrustée dans un cadre de petit format.
Le cadre vert/la barre verte indique que les commandes s'appliquent à l'image PIP. Le cadre blanc/la barre blanche indique que les commandes s'appliquent à l'image principale. La **touche verte** vous permet d'alterner entre l'image PIP et l'image principale, par exemple pour changer de chaîne.
Le cadre ou la barre entre les images s'affiche ensuite en vert.

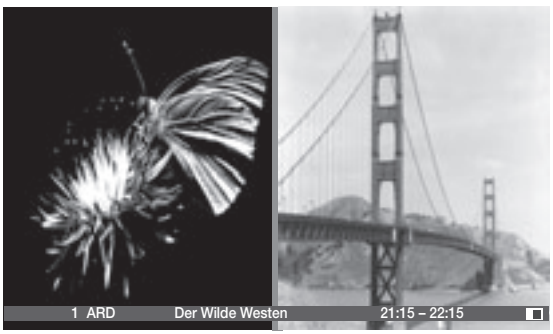
# PIP Afficher/occulter l'image PIP

**Image PIP comme image fixe**

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche verte**.
Si vous appuyez sur la **touche rouge**, l'image PIP passe en affichage fixe. Appuyez une nouvelle fois pour passer à l'image animée.

**Sélectionner la chaîne de l'image PIP**

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche verte**. Choisissez ensuite la chaîne comme vous le faites d'habitude.




**Choisir la chaîne de l'image de la TV (image principale)**

Le cadre/la barre doit être blanc/blanche. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche verte**. Choisissez ensuite la chaîne comme vous le faites d'habitude.

**Balayer les chaînes dans l'image PIP**

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche verte**.
Démarrez le balayage de chaînes en appuyant sur la **touche bleue**. Le cadre/la barre devient bleu/bleue.
Les chaînes changent maintenant automatiquement. Arretez le préaffichage des chaînes en appuyant sur la **touche bleue**. Le cadre/la barre est de nouveau vert/verte.

**Basculer entre image PIP et image TV**

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche verte**.
Basculez entre image PIP et image TV en appuyant sur la **touche jaune**.

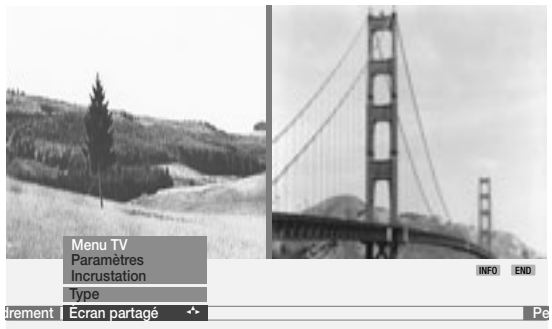
BA32695_010ModusL42_1_F.indd 22 30.09.2005 9:06:21 Uhr

# Modes de fonctionnement – PIP

**Fonctions du menu PIP**
Dans le menu PIP, vous pouvez régler le type d'incrustation PIP (petit encadrement ou écran partagé) et l'emplacement du petit encadrement.

MENU

Ouvrir le menu PIP (le mode PIP doit être activé, cadre/barre vert/verte).




**Régler le type de PIP**
Vous pouvez incruster l'image PIP en petit encadrement ou en écran partagé.

**Basculer sur l'image incrustée :**

OK

Sélectionnez l'option «Type», puis «Petit encadrement» en dessous.

En petit encadrement, un cadre de couleur s'affiche autour de l'image PIP.

**Emplacement de l'image PIP**

OK

Déplacez l'image PIP avec les touches fléchées dans l'un des coins de l'image TV. Le cadre de l'image PIP doit être vert et il ne doit pas y avoir d'autres incrustations visibles sur l'écran.

**Passer en écran partagé :**
Vous pouvez afficher l'image PIP sur le côté droit de l'écran. Les deux images se partagent l'écran par moitiés. Les deux images sont séparées par une barre verticale de couleur.

MENU

Ouvrir le menu PIP (le mode PIP doit être activé, cadre/barre vert/verte).

OK

Sélectionnez «Type», puis «Écran partagé» en dessous.

BA32695_010ModusL42_1_F.indd 23 30.09.2005 9:06:26 Uhr

# Mode de fonctionnement – EPG

## Magazine de programmes EPG

L'EPG est un magazine TV électronique. Avec ce système, vous pouvez trouver facilement les émissions qui vous intéressent (tri par jour, heure, chaîne et thème). Vous pouvez présélectionner des programmes et programmer des enregistrements.
Selon les chaînes que vous recevez, qu'elles soient analogiques via le câble/ l'antenne ou numériques, différents magazines TV sont à votre disposition. Lors de la première utilisation de l'EPG (sauf pour le DVB), un assistant vous guidera pour effectuer les différents réglages. Laissez ensuite s'effectuer l'entrée automatique de données (voir page suivante).

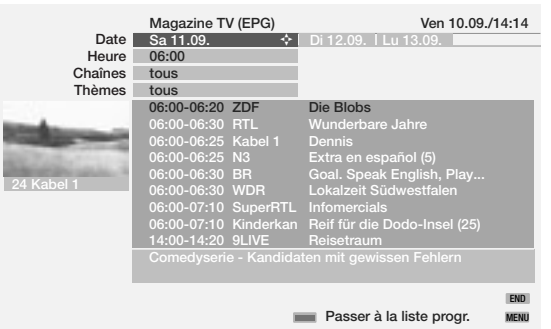
**Utiliser l'EPG**

* EPG  Activer/désactiver l'EPG.

Le menu du magazine TV est divisé en deux parties : en haut , vous pouvez effectuer les réglages de la liste de programmes (date,..., thèmes) ; en bas, la liste de programmes s'affiche. La **touche bleue** vous permet de basculer entre les deux parties afin d'effectuer votre choix.
Dans la liste des programmes, toutes les émissions **actuellement** en cours sont listées en premier lieu. A l'aide de la touche ▼ ▲, sélectionnez l'émission que vous voulez regarder ; changez de chaîne en appuyant sur la touche **OK**.
Pour la plupart des émissions, de brèves informations s'affichent sous la liste des programmes. Si d'autres informations sont disponibles, vous pouvez les afficher à l'aide de la touche **TEXT**.
Utilisez les touches **P+/P–** pour feuilleter les pages du magazine TV précédentes ou suivantes.
Dans les lignes de sélection de la date et l'heure affichées au-dessus, l'heure et la date se modifient selon le programme et la page que vous consultez.
Lorsque la ligne «Heure» est mise en évidence, vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande pour saisir l'heure à laquelle les émissions seront regardées. Indiquez toujours l'heure à l'aide de 4 chiffres, par ex. 0900 pour 9h du matin.
Lorsque les émissions affichées ne sont pas en cours, vous pouvez les présélectionner à l'aide de la touche **OK**. Le téléviseur passe alors automatiquement sur cette chaîne à l'heure indiquée.

Lors du début des émissions digitales-terrestres et digitales-satellites, il peut arriver que deux données EPG identiques soient indiquées dans le menu «EPG (DVB)». Lorsque, en mode EPG, vous appelez le menu EPG à l'aide de la touche **MENU**, puis que vous choisissez «Sélection chaîne», vous pouvez sélectionner le programme affiché en double et le désactiver par **OK**.
Vous avez accès directement aux lignes de sélection du haut pour présélectionner le jour, l'heure, la chaîne et le thème.

**Touche bleue** : Ouvrir la sélection date/heure/chaînes/ thèmes




Les touches ▼ ▲ vous permettent de sélectionner la ligne de menu Date, Heure, Chaînes ou Thèmes. Utilisez ensuite ◄ ► pour effectuer votre sélection dans la ligne de menu.
Si vous recherchez par ex. les prochaines actualités, sélectionnez la date d'aujourd'hui, «bientôt» pour l'heure, «tous» pour les chaînes et «Actualités» pour les thèmes.
La liste des programmes affiche alors toutes les émissions d'actualité.

Si vous voulez présélectionner une seule des émissions d'actualité, revenez à la liste des programmes à l'aide de la **touche bleue**, sélectionnez l'émission souhaitée à l'aide de ▼ ▲ et confirmez par **OK**.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 24 30.09.2005 9:06:27 Uhr

# Mode de  fonctionnement – EPG

Une coche (✓) s'affiche devant le titre de l'émission. Lorsque l'appareil est allumé, il passera alors à cette émission en temps utile. Si le téléviseur est éteint, il s'allumera automatiquement au début de l'émission présélectionnée si cette fonction a été activée dans le menu EPG. Si vous êtes absent, un système de sécurité empêche que l'appareil reste allumé sans surveillance.
Présélectionnez l'une des lignes avant de quitter la ligne de sélection du haut à l'aide de la **touche bleue**. Si vous êtes revenu à la liste des programmes, vous pouvez modifier cette ligne à l'aide de ◄ ► sans devoir quitter la liste.

**Programmer un enregistrement pour l'enregistreur**
Pour préparer pour l'enregistrement de l'émission sélectionnée à l'aide de ▼ ▲, appuyez sur la **touche rouge**. Dans le menu suivant, confirmez les données de minuterie ou modifiez-les si nécessaire. Ensuite, un point rouge apparaît dans la liste des programmes EPG pour d'indiquer l'émission concernée (le point rouge n'apparaît pas si la minuterie a été réglée sur un enregistreur). Une émission sélectionnée peut être supprimée de la minuterie à l'aide de la touche rouge (si la minuterie a été réglée sur un enregistreur, elles doivent être supprimées sur l'enregistreur).

**Menu EPG :**

MENU  Ouvrir le menu EPG

Dans le menu GEP, vous trouverez les réglages suivants :
- Sélection des opérateurs/chaînes • Aperçu Minuterie
- Entrée données • En cas de programmation, mise en marche

**Sélection des opérateurs/des chaînes**
Pour les chaînes TV analogiques, vous pouvez changer d'opérateur (de chaîne qui transmet des données EPG) afin d'évaluer d'autres chaînes. Vous pouvez effectuer cela via "Sélection des opérateurs/des chaînes".
Marquez «Sélection des opérateurs/des chaînes» et appelez ce menu avec **OK**. Si la chaîne que vous souhaitez choisir ne se trouve pas dans la liste «Sélection des opérateurs», démarrez la recherche des opérateurs avec la touche de couleur verte. Ceci peut prendre plusieurs minutes.
Ou, si vous connaissez la chaîne, appuyez sur la touche de couleur jaune pour «Modifier la liste des opérateurs». Marquez l'opérateur dans la liste des chaînes et confirmez avec **OK**, puis retournez à la sélection des opérateurs en appuyant sur **END**.
Dans la «Sélection des opérateurs», marquez alors l'opérateur et confirmez avec **OK**. Ensuite, une recherche des offres de chaînes est effectuée. Les chaînes proposées par l'opérateur s'affichent dans la liste.
Si vous souhaitez que certaines chaînes ne soient pas enregistrées dans le magazine des chaînes, vous pouvez les marquer et les désactiver dans la **Sélection des chaînes**. Appelez la sélection des chaînes avec la touche de couleur bleue. Toutes les chaînes sont maintenant affichées (également les chaînes DVB). Les chaînes indiquées par E sont des chaînes analogiques terrestres/du câble, celles indiquées par D sont des chaînes numériques disponibles pour le magazine des chaînes. Marquez l'une après l'autre les chaînes que vous ne souhaitez pas enregistrer dans le magazine des chaînes et désactivez à chaque fois avec **OK**.

**Entrée automatique des données**
Lorsque vous avez effectué de nouveaux réglages ou que vous avez éteint puis rallumé le téléviseur par l'interrupteur d'alimentation, les données doivent d'abord être entrées à nouveau.
Pour cela, sélectionnez la chaîne que vous avez définie comme opérateur et laissez-la allumée pendant environ 1 heure, ou mettez l'appareil en mode veille. Après environ 2 minutes, le témoin lumineux du téléviseur s'allume en orange. L'entrée de données commence alors ; cette opération dure environ 1 heure. La nuit également, entre 2 et 5 heures du matin, les données sont automatiquement entrées si l'appareil est en mode veille.
Pour que les données puissent être saisies, l'option «Entrée données» doit être définie sur «marche (pour DVB + analogique)» dans le menu EPG.
Remarque : Si vous éteignez le téléviseur à l'aide de la touche Marche/Arrêt ou en débranchant la fiche d'alimentation, toutes les données EPG seront perdues.
Si vous ne pouvez pas recevoir d'opérateur EPG analogique ou si vous utilisez uniquement le DVB, vous devez définir l'entrée de données sur «marche (seulement pour DVB)».

**Allumer le téléviseur au debut d'une émission présélectionnée**
Le téléviseur peut se mettre en marche automatiquement au départ du mode veille lorsqu'une émission présélectionnée commence. Si vous étiez absent à ce moment, un système de sécurité se charge d'éteindre à nouveau le téléviseur après 5 minutes.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 25 30.09.2005 9:06:29 Uhr

# Modes de fonctionnement – Télétexte

## Télétexte

La fonction Télétexte transmet des informations telles que des bulletins d'informations, la météo, des nouvelles sportives, des annonces d'émissions et des sous-titres.

TEXT Activer/désactiver le Télétexte

100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim . . . . . 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? . . . . . 121
Australien: Keine Zugeständnisse . . . . . 122
Tote bei Zugunglück in Schweden . . . . . 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt . . . . . 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne . . . . . 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. . . . . 170
Sport. . . . . 200/600
TV Guide . . . 300/400
Kultur. . . . . 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . 666
Wirtschaft. . . . . 700
Internet: www.ard-text.de
Inhalt
tagesschau
Sélection des pages

De nombreuses chaînes utilisent le système de commande TOP, d'autres FLOF (par ex. CNN). Votre téléviseur accepte les deux systèmes. Les pages sont structurées en catégories de thèmes et en thèmes. Après la mise en activité de la fonction Télétexte, jusqu'à 1500 pages seront mémorisées et disponible en accès rapide.

**Sélection des pages avec les touches de couleur**

Les barres de couleur (pour le système TOP) ou les caractères de couleur (système FLOF) de l'avant-dernière ligne vous indiquent quelles touches de couleur vous permettent de choisir les catégories de thèmes et les thèmes.

**Rouge** : retour à la page que vous venez de consulter (pas pour FLOF)

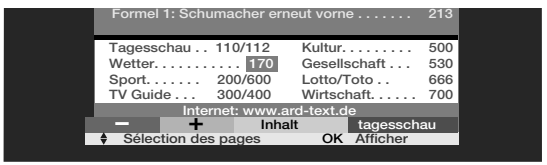
**Vert** : aller à la page suivante (pas pour FLOF)

**Jaune** : passer au thème suivant (uniquement pour TOP et FLOF)

**Bleu** : passer au thème suivant (uniquement pour TOP et FLOF)

**Autres possibilités pour le choix des pages :**

Sélectionnez un numéro de page indiqué à l'aide de ▼ ▲ (**Page Catching**)


Formel 1: Schumacher erneut vorne . . . . . 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. . . . . 170
Sport. . . . . 200/600
TV Guide . . . 300/400
Kultur. . . . . 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . 666
Wirtschaft. . . . . 700
Internet: www.ard-text.de
Inhalt
tagesschau
Sélection des pages
OK Afficher

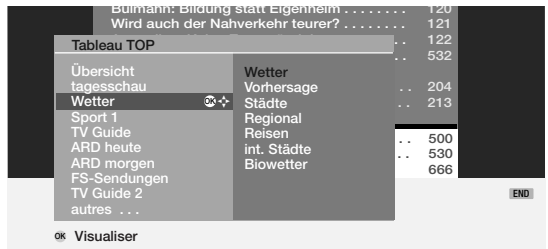
OK Afficher la page

Feuilletez dans les **pages multiples** avec ◀ ▶. La ligne en bas du menu affiche les pages multiples que vous pouvez afficher.

INFO **Afficher la page d'aperçu 100**

OK Afficher le **tableau TOP**

Le tableau TOP est une liste générale publiée par Télétexte. Le tableau ne peut être appelé que pour les émetteurs équipés du système TOP.




Sélectionnez les catégories de thèmes à l'aide de ▼ ▲. Choisissez la colonne Thèmes à l'aide de ▶. A l'aide de ▼ ▲, sélectionnez le thème et appuyez sur **OK** pour afficher la page.

1 2 7 pqrs **Entrer directement le numéro de page**

**Présentation des pages Télétexte**

0 AV Arrêt du changement automatique de page (HOLD)

9 wxyz Agrandir la page : Moitié supérieure - Moitié inférieure - Taille normale (appuyer plusieurs fois sur la touche)

# PIP Incruster/occulter l'image TV (**texte partagé**)

100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim . . . . . 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? . . . . . 121
Australien: Keine Zugeständnisse . . . . . 122
Tote bei Zugunglück in Schweden . . . . . 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt . . . . . 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne . . . . . 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. . . . . 170
Sport . . . . . 200/600
TV Guide . . . . 300/400
Kultur. . . . . 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . . . 666
Wirtschaft . . . . 700
Internet: www.ard-text.de
Inhalt
tagesschau
Sélection des pages



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 26 30.09.2005 9:06:30 Uhr

# Modes de fonctionnement – Télétexte

**Programmer des enregistrements par minuterie**
Un magnétoscope ou un enregistreur DVD doit être raccordé et déclaré dans l'assistant de raccordement.
En mode Télétexte, la touche d'enregistrement direct ● vous permet de consulter les pages de programmes de la chaîne actuelle. Feuilletez le cas échéant jusqu'à la page Télétexte à laquelle l'émission à enregistrer est listée. Sélectionnez à l'aide de ▼ ▲ l'émission que vous souhaitez enregistrer et confirmez par **OK**. Dans les «Données de minuterie», sélectionnez magnétoscope VCR ou enregistreur DVD et indiquez s'il s'agit d'un enregistrement unique ou d'une série. Confirmez par **OK**.

**Menu Télétexte**

MENU Afficher le menu Télétexte

100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim . . . . . 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? . . . . . 121
Australien: Keine Zugeständnisse . . . . . 122
Tote bei Zugunglück in Schweden . . . . . 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt . . . . . 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne . . . . . 213
Tagesschau . . 110/112 Kultur. . . . . 500
INFO END
Menu
Paramètres
Info éclair | Montrer | Enregistr
Pages télétexte personalisées ...

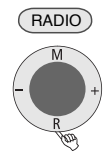
Vous trouverez ici des fonctions telles que
- «Dernières nouvelles» : des actualités et des brèves s'incrustent à l'écran (par ex. la page 111).
- «Montrer» : afficher des informations cachées, par ex. les pages VPS dans les pages d'aperçu de programmes.
- Programmation de l'assistant d'enregistrement.

Sous Paramètres, vous trouverez des menus permettant de définir les pages d'aperçu de programmes, les pages de sous-titres et les pages personnelles de Télétexte et de régler le jeu de caractères et les graphiques HiText.

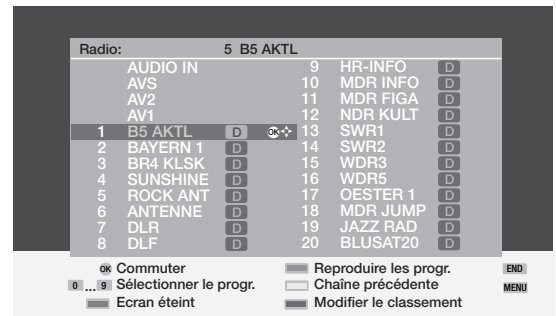
# Modes de fonctionnement - Radio

## Radio

Vous pouvez recevoir des stations de radio sur DVB seulement (par ex. radio DVB-Sat). La réception par DVB terrestre sera disponible dans le futur. Si vous n'avez pas de réception radio DVB, vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe sur le téléviseur via les entrées son/AV.



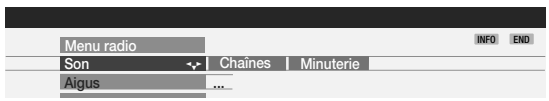

La touche **RADIO** de la télécommande ou la touche **R** sur la commande du téléviseur vous permettent d'allumer et d'éteindre la radio.




Vous voyez un aperçu des stations de radio.
Lorsque les données de la station sont envoyées, l'heure et le titre de l'émission s'affichera sous l'aperçu des stations.
Avec la touche de **couleur rouge**, vous pouvez éteindre l'écran. Le témoins LED du téléviseur passe du vert à l'orange. Vous appelez les indications de l'écran avec la touche **OK**, les **touches rouge** ou **bleue**, avec **RADIO** ou **END** sur la télécommande ou avec **R** sur la commande du téléviseur.
Changement de station lorsque l'écran est éteint : à l'aide des touches **–** ou **+** sur la commande du téléviseur ou bien, sur la télécommande, à l'aide des touches **P–** et **P+** ou des touches numériques.
En mode Radio, vous pouvez accéder au menu Son à l'aide de la touche ◁.

**Menu Radio**

MENU Ouvrir le menu Radio




Dans le menu Radio, vous pouvez, comme en mode TV, régler le son, rechercher et mémoriser des stations de radio (automatiquement ou manuellement), effacer ou trier des stations dans la liste ou modifier leurs noms, et régler les fonctions d'arrêt/de réveil.

**Magazine de programmes EPG**
Pour les stations de radio DVB, vous pouvez également utiliser le magazine de programmes EPG si des données de ce type son diffusées par l'émetteur actif.

★ EPG Ouvrir le magazine de programmes EPG.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 27 30.09.2005 9:06:31 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Déclaration et raccordement d'appareils

Lors de la première mise en service, vous avez déjà déclaré et raccordé tous les appareils dont vous disposiez. Si vous souhaitez raccorder d'autres appareils ou retirer des appareils déjà raccordés, lancez l'assistant de raccordement.

MENU Ouvrir le Menu TV

Sélectionner «Raccordements»

Sélectionner la ligne du sous-menu

Sélectionner «Nouveaux appareils/modifications» et ...

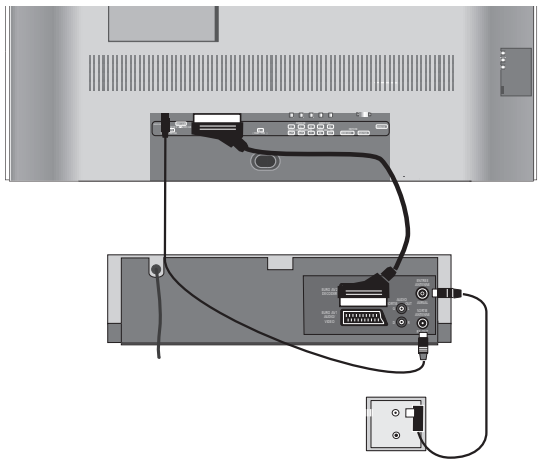
Confirmer par **OK**.

Indiquez les appareils que vous souhaitez raccorder. Indiquez si vous allez raccorder un appareil radio (voir autres détails à partir de la page 35). L'assistant de raccordement vous indique ensuite les prises sur lesquelles vous devez raccorder ces appareils. Branchez l'appareil aux prises selon le schéma de branchement.

**Raccorder un magnétoscope ou enregistreur DVD**

Parallèlement au raccordement par les prises Euro-AV, vous devez également raccorder l'antenne (uniquement pour les installations à antenne ou câble terrestres) au téléviseur par le magnétoscope ou l'enregistreur DVD. Le signal d'antenne est alors disponible pour le magnétoscope/ enregistreur DVD et le téléviseur.

Remarque : Utilisez le câble Euro AV à prises coudées, comme indiqué.



**Rechercher et mémoriser la chaîne du magnétoscope (si vous ne disposez pas d'un câble Euro AV)**

Allumez la chaîne-test du magnétoscope ou insérez une cassette enregistrée et commencez la lecture. Pour certains magnétoscopes, la chaîne doit être allumée en activant le modulateur.

Affichez ensuite la sélection AV sur le téléviseur à l'aide de **0 AV**. Dans la sélection AV, sélectionnez l'option de menu «VIDEO» et ouvrez le sous-menu par **OK**.

Pour éviter la détection de chaînes «normales» pendant la recherche, retirez provisoirement la prise d'antenne de l'entrée antenne du magnétoscope (le câble qui mène à l'installation d'antenne).

Si vous ne voyez pas la chaîne-test ou l'image de la cassette, cela signifie que le magnétoscope émet sur un autre canal. Vous devez alors effectuer une recherche automatique de la chaîne ou la régler manuellement.

1. Ouvrez le Menu TV en appuyant sur la touche **MENU.**
2. Sélectionnez l'option de menu «Paramètres» à l'aide de ◀ ▶.
3. Sélectionnez la ligne en dessous à l'aide de ▼ et «Chaînes» à l'aide de ◀ ▶.
4. Sélectionnez la ligne en dessous à l'aide de ▼ et «Réglage manuel» à l'aide de ◀ ▶ ; ensuite, ouvrez ce menu par **OK**.
5. Pour l'option de menu «Canal», saisissez le canal «E30» («bande UHF», la sélectionner éventuellement plus haut dans ce menu).
6. Lancez la recherche en appuyant sur la touche bleue.
7. Si la chaîne a été trouvée, modifiez au besoin le nom, confirmez par **OK** et mémorisez en appuyant sur la **touche rouge**.
8. Un aperçu des chaînes mémorisées s'affiche alors.
9. Sélectionnez 0 (VIDEO) et mémorisez à l'emplacement courant à l'aide de la **touche rouge**.
10. Occultez le menu en appuyant sur la touche **END.**

Rebranchez la prise d'antenne que vous avez retirée auparavant.

En cas de parasites, dus au fait qu'une chaîne TV émet sur le même canal que la chaîne du magnétoscope, vous devez modifier le canal d'émission sur le magnétoscope, puis lancer une nouvelle recherche de la chaîne du magnétoscope sur le téléviseur.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 28 30.09.2005 9:06:32 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Lecture vidéo

Vous avez plusieurs possibilités pour voir l'image et entendre le son du magnétoscope, lecteur DVD ou caméscope sur votre téléviseur :

1. Vous utiliserez en principe les prises Euro-AV du téléviseur et de l'appareil vidéo. Pour un caméscope ou un appareil photo numérique, utilisez la prise AVS à droite du téléviseur. Les lecteurs-enregistreurs DVD et les Set Top Box peuvent disposer de prises HDMI ou Composant pour la transmission du son et de l'image. Utilisez dans ce cas les prises correspondantes sur le téléviseur.
   L'image du magnétoscope apparaitra sur l'écran actuel si elle est retransmise par un magnétoscope disposant d'une prise Euro-AV et Digital Link Plus (ou d'un système similaire provenant d'un autre fabricant).
   Si elle est transmise à partir d'un autre magnétoscope, caméscope ou appareil photo numérique, choisissez par Sélection AV 0 AV ou dans l'Aperçu des chaînes (**OK**) la prise AV ou l'appareil auquel l'appareil vidéo est raccordé.
   Lors de la lecture, les magnétoscopes émettent un signal de tension de commutation que le téléviseur peut interpréter (cette fonction peut être activée dans l'assistant de branchement ou par menu : Menu TV – Branchements – Divers – Autoriser la tension de comm. définie à «oui»). Lors de la lecture, l'image du magnétoscope s'affichera à l'emplacement de mémorisation de la chaîne actuelle.
2. Si vous n'utilisez que la connection d'antenne entre le magnétoscope et le téléviseur, sans connecteur Euro AV, le son sera retransmis en mono uniquement. Dans la sélection AV, choisissez la première option de menu, VIDEO.

Appeler une chaîne AV par la sélection AV :

**0 AV** Afficher la sélection AV

Sélectionner l'appareil/la prise AV (ou VIDEO si le magnétoscope est raccordé par une prise d'antenne) et apuyer sur ...

pour l'appeler.

Vous pouvez alors voir et entendre le contenu lu à partir de l'appareil AV raccordé.

**Appeler une entrée AV sur l'aperçu des chaînes**
En mode TV, ouvrez l'aperçu des chaînes par **OK**.
Dans le tri numérique et alphabétique, les prises AV se trouvent toujours au début de l'aperçu.

## Enregistrement par minuterie avec un magnétoscope ou un enregistreur DVD

Les enregistrements par minuterie peuvent être programmés sur le téléviseur. La programmation peut être effectuée à l'aide du magazine TV EPG, via le Télétexte ou manuellement. A l'aide de la touche , ouvrez le menu «Aperçu minuterie» et appuyez sur la **touche rouge** pour lancer l'Assistant d'enregistrement. Sélectionnez votre option selon que vous souhaitez programmer l'enregistrement via GEP, Télétexte ou manuellement. Vous avez aussi la possibilité de programmer un enregistrement directement depuis le magazine TV EPG ou par le Télétexte.
Remarque : Pour des raisons juridiques, les émissions protégées ne sont pas transmises via la prise Euro AV.
Si vous avez raccordé un enregistreur à la prise Euro-AV dotée du **Digital Link Plus** ou d'un système similaire, les données de minuterie des émissions analogiques terrestres seront transmises du téléviseur à l'enregistreur. Pour l'enregistreur DVD, la qualité d'enregistrement, SQ ou EQ, est transmise en plus de la chaîne, de la date et de l'heure. L'enregistrement est alors géré par l'enregistreur et le récepteur de l'enregistreur est utilisé pour la réception de la chaîne. Les données d'enregistrement ne sont pas mémorisées dans l'aperçu de la minuterie du téléviseur. Les données de minuterie sont uniquement disponibles sur l'enregistreur.
Si vous souhaitez effectuer un enregistrement à partir d'une chaîne numérique, le récepteur du téléviseur est utilisé et la commande de l'enregistreur est prise en charge par le téléviseur. La chaîne sera verrouillée pendant l'enregistrement par minuterie.
Si vous avez connecté un magnétoscope Loewe avec **Digital Link** à la prise Euro-AV (sans Digital Link Plus) et que vous utilisez la minuterie de programmation du téléviseur, la partie de réception du téléviseur sera toujours utilisée, même pour les chaînes analogiques terrestres. La commande de l'enregistrement est prise en charge par le téléviseur.
Vous devez pour cela régler l'enregistreur sur l'entrée AV (source du signal) sur laquelle vous avez raccordé le téléviseur.
La chaîne est verrouillée sur le téléviseur pendant l'enregistrement par minuterie.
**La fonction Digital Link doit être activée sur l'enregistreur.**
Veuillez consulter les instructions d'utilisation de votre enregistreur Loewe.
Utilisez seulement des câbles Euro AV entièrement brochés, sans quoi le système Digital Link/Digital Link Plus ne fonctionnent pas.
Par ailleurs, Digital Link offre l'avantage que vous pouvez placer votre enregistreur dans un endroit dissimulé (par ex. dans un rack). Vous pouvez gérer l'enregistreur par le téléviseur.
Si vous possédez un enregistreur Loewe équipé des deux systèmes, vous pouvez en utiliser tous les avantages. Pour l'enregistrement par minuterie, vous profiterez des avantages du Digital Link Plus ; pour l'installation de l'enregistreur dans un endroit dissimulé, de ceux du Digital Link.

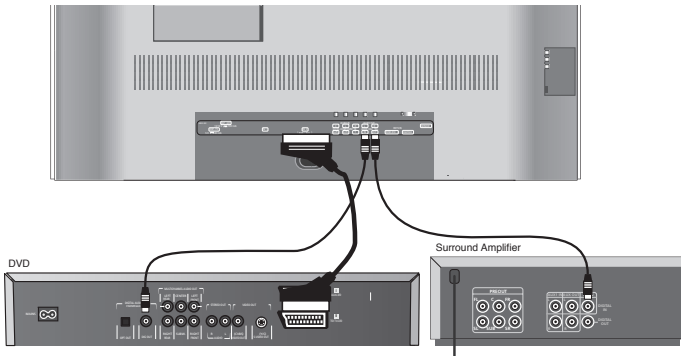


BA32695_010ModusL42_1_F.indd 29 30.09.2005 9:06:34 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Attribution des entrées et sorties audio numériques

**Entrée audio «AUDIO DIGITAL IN»**
Le téléviseur dispose d'une entrée audio numérique coaxiale «AUDIO DIGITAL IN» et d'une sortie audio numérique coaxiale «AUDIO DIGITAL OUT». Si vous utilisez la restitution audio d'un amplificateur surround numérique externe, vous devez conduire le signal audio numérique, par ex. du lecteur DVD au téléviseur.




Raccordez par l'intermédiaire d'un câble Cinch la prise de sortie du lecteur DVD (DIG OUT) à la prise «AUDIO DIGITAL IN» du téléviseur.
Indiquez dans l'assistant de raccordement que la transmission de son doit être numérique. Indiquez que le son numérique doit être attribué, par ex., à la prise Euro AV 2 pour transmettre le son numérique à la sortie audio numérique du téléviseur et pour le conduire via cette sortie à l'amplificateur audio externe. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 32.

**Sortie audio «AUDIO DIGITAL OUT»**
Le signal audio numérique se trouve sur la prise «AUDIO DIGITAL OUT» du téléviseur. Vous pouvez par exemple connecter ici un amplificateur audio numérique externe ou le système Auro Loewe.

Un signal audio analogique, provenant du téléviseur ou d'une autre source sonore branchée sur l'une des prises de raccordement Euro-AV du téléviseur, est converti en signal numérique (PCM) et sort sur la prise «AUDIO DIGITAL OUT». Vous ne pouvez pas convertir des sources AV analogiques externes en PCM si les haut-parleurs du téléviseur sont utilisés comme canal central. Dans ce cas, raccordez en plus un amplificateur audio au téléviseur (AUDIO OUT L/R) à l'aide d'un câble Cinch et adaptez l'amplificateur audio à l'entrée audio analogique.

Le son numérique du téléviseur ou le son numérique d'un appareil auxiliaire connecté peut uniquement être écouté via un amplificateur audio numérique externe (par ex. le système Auro Loewe.)

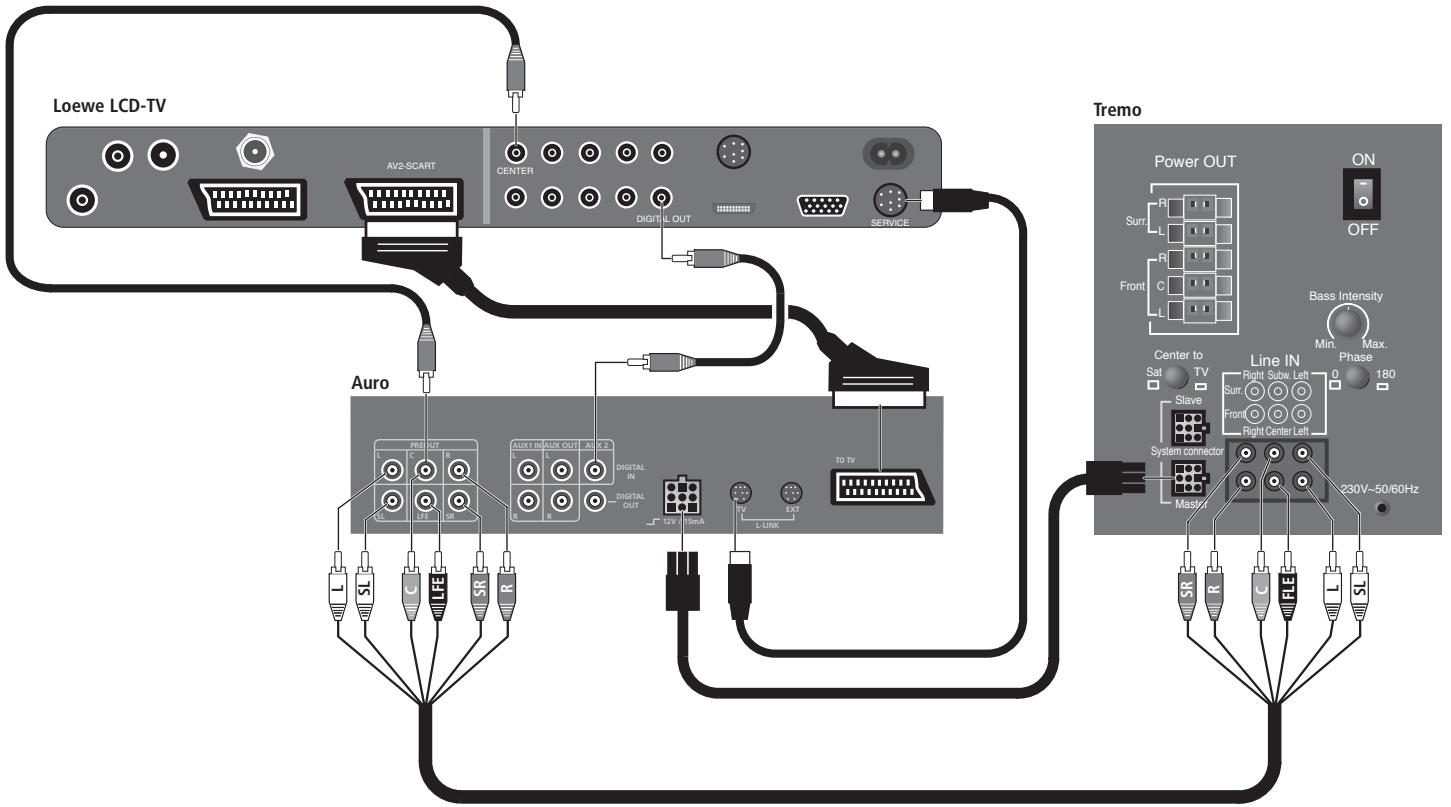


BA32695_010ModusL42_1_F.indd 30 30.09.2005 9:06:34 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Connexion du Preceiver Auro 2216 PS Loewe DVD et le système de haut-parleurs Tremo

Ces composants vous permettent de restituer les signaux audio du téléviseur ou du lecteur DVD en qualité cinéma. L'installation Tremo propose, en plus du Subwoofer représenté ci-dessous, 5 haut-parleurs pour la restitution de face, centrale et Surround. Le signal central peut également être restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Reliez la prise cubique du Preceiver DVD à la prise cubique «Master» du Subwoofer. Utilisez le câble à prise cubique fourni avec le Preceiver DVD. Branchez la fiche blanche (sans protection antichoc) dans la prise cubique du Subwoofer. Si le téléviseur est utilisé en tant que haut-parleur central, connectez la prise «AUDIO IN» du téléviseur à la prise «PRE OUT C» du Preceiver DVD à l'aide d'un câble Cinch. Raccordez la sortie audio numérique du téléviseur «AUDIO DIGITAL OUT» à l'entrée «DIGITAL IN» du Preceiver à l'aide d'un câble Cinch. Raccordez, à l'aide du câble L-Link fourni avec le Preceiver DVD, la prise «SERVICE» du téléviseur à la prise TV L-Link du Preceiver DVD. Mettez le téléviseur et le Preceiver en marche. Via L-Link, le téléviseur reconnaît que le Preceiver est raccordé.
Sélectionnez dans le menu DVD du Preceiver le système de haut-parleurs «Tremo» et réglez les distances auditeur/haut-parleurs ainsi que le niveau sonore des haut-parleurs. Veuillez consulter le mode d'emploi du Preceiver.
Si vous voulez entendre temporairement le son sur les haut-parleurs du téléviseur, ouvrez le menu Son et sélectionnez »Sortie du son par», puis «TV». Si vous voulez entendre le son par le système Auro Loewe, sélectionnez »Auro» sous «Son».



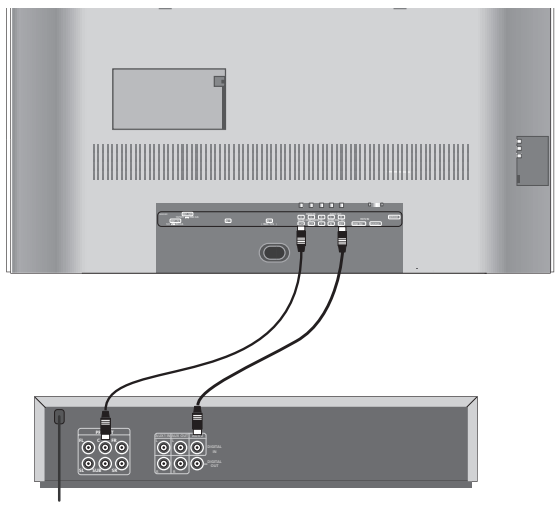



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 31 30.09.2005 9:06:35 Uhr

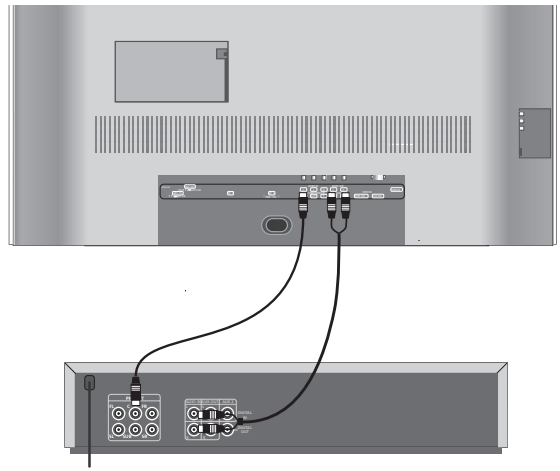
# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Raccorder d'autres amplificateurs audio ou des haut-parleurs actifs

Dans l'assistant de branchement, choisissez «Sélection d'appareils : «Appareil audio» «**Amplificateur hi-fi/AV**». L'assistant de raccordement permet de configurer différents amplificateurs audio (amplificateur stéréo, Surround, analogique ou numérique) avec différents formats de son numérique (Dolby Digital, dts, MPEG et Stéréo/PCM). Consultez le mode d'emploi de l'amplificateur audio que vous souhaitez raccorder.
Pour les **amplificateurs audio numériques**, sélectionnez «numérique» dans «Transmission de son». Raccordez la sortie audio numérique du téléviseur AUDIO DIGITAL OUT à l'entrée audio numérique de l'amplificateur numérique.
Attribuez l'entrée audio numérique de la prise via laquelle l'image correspondante sera transmise (par ex. AV2 si un lecteur DVD est raccordé). Le son numérique est ainsi transmis à la sortie audio numérique du téléviseur et, via celle-ci, à l'amplificateur audio externe.
Indiquez les formats de son pouvant être décodés par votre amplificateur numérique (Dolby Digital, MPEG, dts).
Indiquez dans «Type d'amplificateur» si l'amplificateur numérique est un amplificateur stéréo ou Surround.
S'il s'agit d'un amplificateur Surround, indiquez si les haut-parleurs du téléviseur doivent être utilisés ou non comme haut-parleurs centraux. Connectez le cas échéant la sortie centrale de l'amplificateur à l'entrée centrale du téléviseur à l'aide d'un câble Cinch.
Remarque : Sur l'amplificateur, ne pas utiliser le raccordement du haut-parleur central mais la sortie centrale du préamplificateur.



Pour les **amplificateurs audio analogiques**, sélectionnez «analogique» dans «Transmission de son». Le son destiné à l'amplificateur analogique est transmis à l'amplificateur audio via les raccordements AUDIO OUT L/R du téléviseur. Etablissez un raccordement avec l'amplificateur à l'aide de deux câbles Cinch.
Indiquez dans «Type d'amplificateur» si l'amplificateur numérique est un amplificateur stéréo ou Surround.
S'il s'agit d'un amplificateur Surround, indiquez également si les haut-parleurs du téléviseur doivent être utilisés ou non comme haut-parleurs centraux. Connectez le cas échéant la sortie centrale de l'amplificateur à l'entrée centrale du téléviseur à l'aide d'un câble Cinch. Remarque : sur l'amplificateur, ne pas utiliser le raccordement du haut-parleur central mais la sortie centrale du préamplificateur.



Si vous souhaitez entendre temporairement le son via les haut-parleurs du téléviseur, appelez le menu Son à l'aide de la touche , sélectionnez «Sortie du son par» et choisissez «TV».

Si vous branchez des **haut-parleurs actifs**, dans l'assistant de branchement, choisissez «Haut-parleurs actifs» sous «Sélection des appareils audio». Le son pour les haut-parleurs actifs est transmis par les connections AUDIO OUT L/R aux haut-parleurs actifs. Etablissez les connections aux haut-parleurs actifs à l'aide de câbles Cinch.
Pour les haut-parleurs actifs, effectuez les réglages de son sur le téléviseur. En cas d'utilisation d'un amplificateur audio externe, effectuez les réglages de son sur l'amplificateur audio.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 32 30.09.2005 9:06:36 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Raccordement HDMI (DVI)

Le raccordement HDMI (High Definiton Multimedia Interface) permet la transmission numérique d'images et de son via un câble de raccordement à partir d'un enregistreur de DVD, par exemple le modèle Loewe Centros 2102/2172 HD. Les données numériques d'image et de son sont transmises sans compression de données et ne présentent ainsi pas de perte de qualité. Pour les appareils raccordés, aucune conversion analogique/numérique n'est désormais nécessaire (auparavant, cette conversion entraînait également des pertes de qualité).
Grâce à un câble adaptateur DVI/HDMI, les signaux DVI peuvent également être restitués via le raccordement HDMI. Ceci est possible en raison du fait que le HDMI est basé sur le DVI et présente une compatibilité ascendante. De ce fait, les signaux vidéo numériques peuvent être transmis via HDMI. Par ailleurs, les deux systèmes utilisent le même procédé HDCP de protection contre la copie.

Raccordez l'appareil équipé d'un raccordement HDMI à la prise HDMI du téléviseur à l'aide d'un câble HDMI (type A, 19 pôles). Déclarez le raccordement HDMI dans l'assistant de raccordement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/modifications).

Sélectionnez le raccordement HDMI dans la sélection AV.

**0** AV — Afficher la sélection AV

Sélectionnez la prise HDMI/DVI et utiliser ...

OK — pour l'appeler.

Démarrez la lecture de l'appareil raccordé équipé d'un branchement HDMI. Le meilleur format d'image sera automatiquement reconnu et installé. Aucun son n'est retransmis lorsqu'un câble adapteur DVI/HDMI est utilisé pour la transmission. Vous pouvez alimenter le son analogique approprié par les prises d'entrée de son AUDIO IN L/R sur le téléviseur. Le son est restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Si vous avez raccordé un amplificateur audio externe, vous pouvez sélectionner le signal audio numérique dans l'assistant de raccordement (Menu TV - Branchements - Nouveaux appareils/modifications) et l'attribuer à la prise HDMI/DVI. Faites les autres réglages pour l'amplificateur audio comme décrit pour les amplificateurs numériques à la page 32. Le signal audio numérique de la source audio DVI est retransmis sur le téléviseur par la prise AUDIO DIGITAL IN. Conduisez le signal de son numérique AUDIO DIGITAL OUT du téléviseur à l'amplificateur externe.
Régler la géométrie : comme indiqué au paragraphe Raccordement VGA/XGA.

## Raccordement VGA/XGA

Vous pouvez raccorder à cette prise un PC ou un Set Top Box (STB), et utiliser ainsi l'écran du téléviseur comme unité de sortie.
Raccordez le PC/la STB à la prise VGA/XGA du téléviseur via un câble VGA.
Pour le raccordement à un PC, réglez auparavant sur votre PC l'une des résolutions d'écran suivantes :
800x600 60Hz (SVGA)
1024x768 60Hz (XGA).
Pour le raccordement à un Set Top Box, réglez les résolutions d'écran suivantes, selon les possibilités du Set Top Box :
720x576i (PAL), 720x480i (NTSC), 720x480p (60 Hz)
720x480i, 720x 576i (SDTV – modes standard pour STB) 720x576p (50 Hz)
1280x720p, 1920x1080i (modes HDTV)
Sélectionnez le raccordement VGA/XGA dans la sélection AV.

**0** AV — Afficher la sélection AV

OK — Sélectionnez la prise VGA/XGA et utiliser ...

OK — pour l'appeler.

Allumez l'appareil raccordé.
**Régler la géométrie**
A l'aide de la touche **MENU**, ouvrez le Menu TV, sélectionnez «Géométrie» à l'aide de ◀ ▶ et effectuez le réglage.
Si l'image n'est pas positionnée correctement, vous pouvez changer ici la position de l'image horizontalement et verticalement, de manière à ce qu'elle remplisse entièrement l'écran. Par ailleurs, vous pouvez régler la position des phases de manière à ce que l'image présente la meilleure qualité possible.
**Régler le standard de couleur**
Ouvrez le menu Image en appuyant sur le touche ▭. Sélectionnez «Standard couleur» à l'aide de ◀ ▶ et faites votre choix.
Le standard de couleur est RGB pour un PC raccordé.
Pour les Set Top Box, vous choisirez en règle générale le standard de couleur sur Ycc. D'autres formats comme Ypp ou RGB peuvent également être diffusés. Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil raccordé.
Si un standard incorrect est sélectionné, vous le remarquerez à la représentation incorrecte des couleurs.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 33 30.09.2005 9:06:37 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

**Son à partir du PC ou du Set Top Box**
Conduisez le signal de son analogique du PC ou du Set Top Box aux prises AUDIO IN L/R du téléviseur à l'aide d'un câble Cinch. Le son est restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Si vous avez raccordé un amplificateur audio externe, vous pouvez sélectionner le signal de son numérique dans l'assistant de raccordement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/modifications) et l'attribuer à la prise VGA/XGA. Faites les autres réglages pour l'amplificateur audio comme décrit pour les amplificateurs numériques à la page 32.
Le signal audio numérique du Set Top Box est transmis à la prise AUDIO DIGITAL IN sur le téléviseur. Branchez le signal audio numérique AUDIO DIGITAL OUT du téléviseur sur l'amplificateur.

## Raccordement d'un Composant vidéo

Si vous possédez un lecteur/enregistreur DVD avec raccordements de Composant OUT, vous pouvez le raccorder aux prises SD/HD-COMPONENT IN du téléviseur au lieu des prises Euro AV. Le câble de raccordement muni de trois prises Cinch transmet les informations vidéo. La qualité de la lecture est meilleure que via la prise Euro AV.
Pour la transmission audio analogique, vous avez besoin d'un autre câble Cinch. Raccordez les sorties audio analogiques du lecteur DVD aux prises AUDIO IN L/R du téléviseur. Le son est restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Si vous souhaitez utiliser le son numérique du lecteur DVD avec un amplificateur audio numérique raccordé au téléviseur, établissez un raccordement entre AUDIO DIG OUT du lecteur DVD et AUDIO DIG IN du téléviseur.
Déclarez l'appareil composant dans l'assistant de raccordement : Attribuez l'entrée AUDIO DIG. IN ici, si un amplificateur audio numérique est également connecté à la prise COMP. IN. Faites les autres réglages pour l'amplificateur audio comme décrit pour les amplificateurs numériques à la page 32.
Pour régler le signal à l'entrée composant dans l'assistant de raccordement : activez d'abord «Automatique». Si le signal n'est pas restitué lors du démarrage de la lecture, vérifiez les résolutions d'écran possibles (SDTV, HDTV ou ProScan) dans le mode d'emploi de l'appareil DVD raccordé.

Sélectionnez le branchement Composant dans la sélection AV.

**0** AV — Afficher la sélection AV

Sélectionner la prise COMP.IN et utiliser ...

pour l'appeler.

Commencez la lecture sur l'appareil connecté.

Régler la géométrie et le standard couleur : comme indiqué au paragraphe Raccordement VGA/XGA.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 34 30.09.2005 9:06:38 Uhr

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Commande directe d'un magnétoscope ou d'un lecteur de DVD Loewe

Vous pouvez basculer la télécommande du téléviseur sur la commande d'un magnétoscope ou d'un lecteur de DVD Loewe. Vous pouvez alors commander directement ces appareils.

**Choix de l'appareil à commander :**

VCR — Appuyez sur la touche **VCR** ; le témoin au-dessus de la touche s'allume pendant environ 5 secondes.

DVD — Appuyez sur la touche **DVD** ; le témoin au-dessus de la touche DVD s'allume pendant environ 5 secondes.

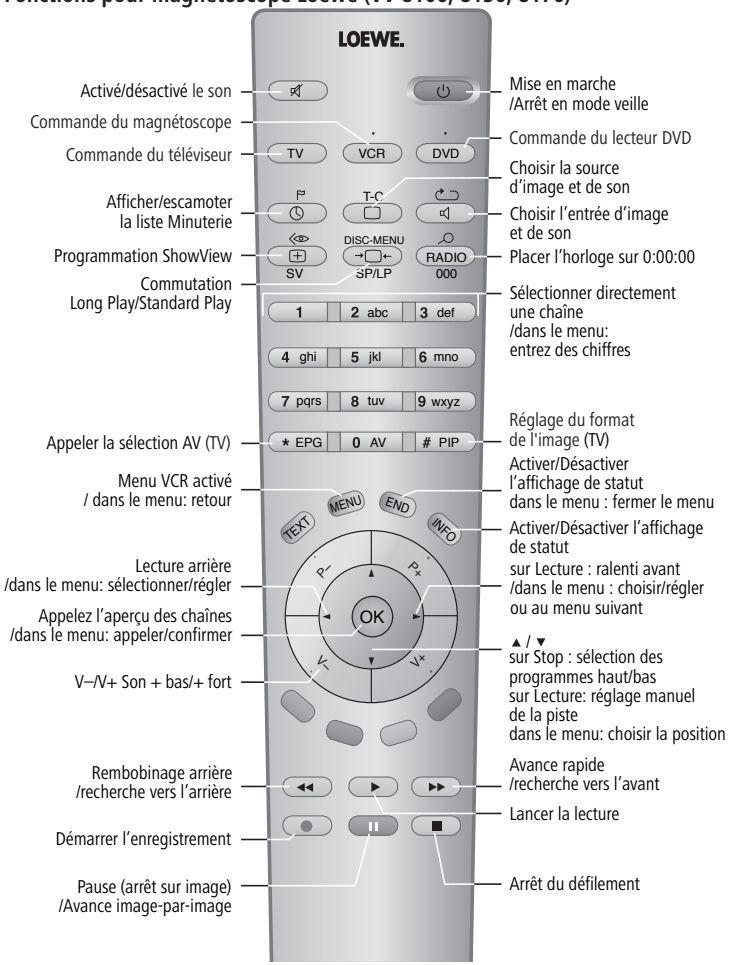
TV — Retour à la commande du téléviseur : Appuyez sur la touche **TV**.

Lorsque la commande de magnétoscope ou de lecteur de DVD est active, le témoin de la touche VCR ou DVD s'allume. En mode DVD, vous pouvez commander les lecteurs de DVD suivants : Xemix 6122DO, 8122DA et 6222PS.

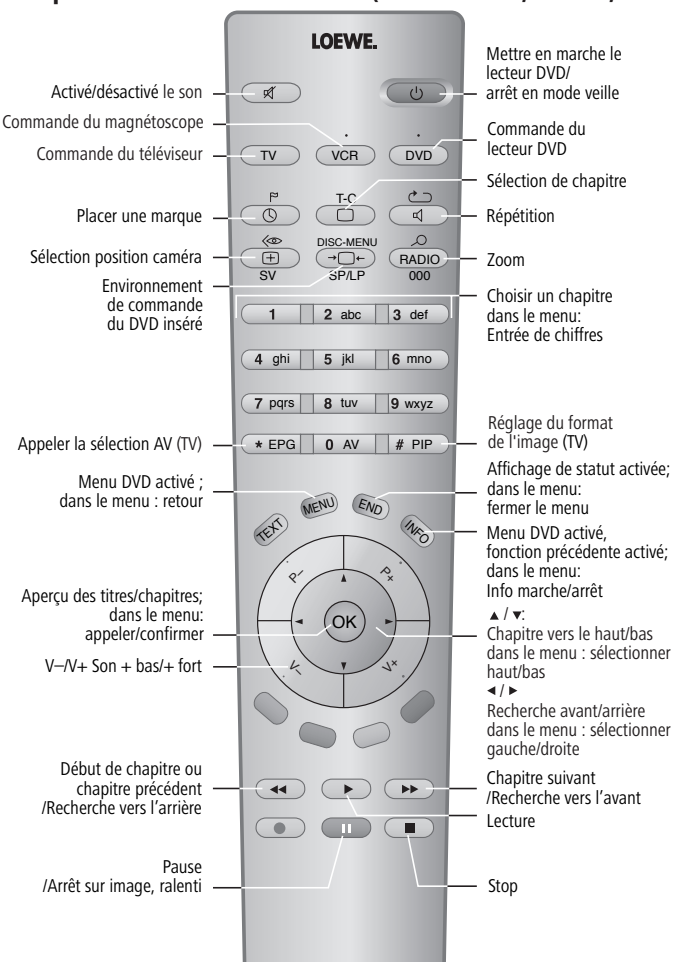
En mode VCR, il est possible de commander les magnétoscopes suivants : ViewVision 8106H, 8136H, 8176H, 6306H, 6336H, 6376H, 6396H, 4306H, 4376H, 2102M, 2302M, 4206, 4236, 4276.

Pour les appareils autres que les appareils Loewe listés, veuillez utiliser la télécommande originale.

**Fonctions pour magnétoscope Loewe (VV 8106, 8136, 8176)**




**Fonctions pour les lecteurs de DVD Loewe (Xemix 6122DO, 8122DA, 6222PS)**






BA32695_010ModusL42_1_F.indd 35 30.09.2005 9:06:39 Uhr

# Que faire quand...

| Problème | Cause éventuelle | Solution |
|---|---|---|
| L'option de menu «Enregistrement» n'apparaît pas dans le Menu TV. | Aucun magnétoscope ou enregistreur DVD n'est déclaré | Déclarer le magnétoscope ou l'enregistreur DVD dans l'assistant de raccordement et raccorder l'appareil |
| Dans le Menu TV, «Branchements» ne peut pas être sélectionné (représenté en gris). | Un enregistrement par minuterie est en cours | Attendre que l'enregistrement par minuterie soit terminé ou effacer la minuterie. |
| Le contrôle de l'enregistreur Loewe et de la minuterie ne fonctionnent pas ou pas correctement. | a) Sur le magnétoscope, la fonction Digital Link n'est pas activée ou pas disponible<br>b) Le câble AV Euro n'est pas raccordé<br>c) Enregistreur non déclaré | a) Activer le Digital Link de l'enregistreur (voir les instructions d'emploi du magnétoscope)<br>b) Connecter le câble Euro AV<br>c) Déclarer l'enregistreur. |
| Problèmes généraux lors du raccordement d'appareils externes via une entrée AV. | a) L'appareil n'a pas été déclaré dans l'assistant de raccordement ou il n'est pas raccordé comme indiqué sur le schéma de raccordement<br>b) La norme AV n'est pas réglée correctement<br>c) Le signal AV n'est pas réglé correctement | a) Dans l'assistant de branchement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/ modifications), comparer le schéma de branchement avec l'installation actuelle et raccorder le cas échéant comme décrit.<br>b) Régler correctement la norme<br>c) Régler correctement le signal AV<br>Si «Automatique» est activé sous Normes AV ou Signal AV, ceci peut entraîner des détections d'erreurs pour les signaux non conformes. La norme et le signal doivent alors être réglés conformément aux données du mode d'emploi de l'appareil externe. |
| Le raccordement d'un décodeur ne fonctionne pas ou pas correctement. | a) Le signal n'est pas décodé parce que les chaînes du décodeur sélectionnées dans l'assistant de raccordement sont incorrectes<br>b) En mode Décodeur, le son est absent parce que le son du décodeur classé dans l'assistant de raccordement est incorrect | a) Suivez à nouveau les instructions dans l'assistant de branchement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/ modifications) et sélectionnez la chaîne/le décodeur correspondant.<br>b) Suivez à nouveau les instructions de l'assistant de raccordement et sélectionnez la source de son correcte (décodeur, TV ou automique) ; voir notice du décodeur. |
| Tous les menus apparaissent dans la mauvaise langue | La langue des menus a été mal sélectionnée par erreur | Régler la langue des menus :<br>En mode TV, appuyez sur la touche **INFO** (Index). Sélectionnez la première entrée et consultez la rubrique correspondante en appuyant sur **OK**. Ensuite, choisissez la langue et confirmez par **OK**. |



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 36 30.09.2005 9:06:40 Uhr

# Que faire quand ...

| Problème | Cause éventuelle | Solution |
|---|---|---|
| Digital Link Plus ne fonctionne pas | a) Le câble Euro-AV n'est pas entièrement broché (Pin 10 non attribué)<br>b) Certains magnétoscopes ne peuvent détecter les chaînes que lors de la première mise en service du téléviseur<br>c) Toutes ou certaines chaînes terrestres et câblées sont mémorisées à des emplacements de chaînes ≥ 99 | a) Remplacer le câble Euro AV<br>b) Remettre l'enregistreur dans l'état où il a été livré (voir les instructions d'utilisation de l'enregistreur)<br>c) Classer les chaînes terrestres et câblées de manière à ce qu'elles se trouvent entre 1 et 99. |
| Dans le Télétexte, la représentation de différents caractères est incorrecte | Un mauvais jeu de caractères est sélectionné dans le menu du Télélexte | Choisir le jeu de caractères correct : Menu Télétexte – Paramètres – Jeu de caractères : Caractères standard ou correspondant au texte transmis |
| Aucun son par l'amplificateur audio numérique externe | a) L'amplificateur audio numérique externe n'accepte pas le format de son sélectionné (Dolby Digital, dts, MPEG)<br>b) Le téléviseur et l'amplificateur audio numérique externe ne sont pas reliés l'un à l'autre | a) Régler sur le lecteur DVD la sélection de son PCM-Stéréo. Pour les chaînes DVB, activer la Stéréo dans l'affichage d'état du téléviseur (**END**) – Sélection langue/son (**touche verte**).<br>b) Raccorder la sortie Digital-Out du téléviseur à une entrée Digital-In de l'amplificateur audio numérique externe et sélectionner l'entrée appropriée sur celui-ci. |
| | | |



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 37 30.09.2005 9:06:41 Uhr

# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques générales

| | |
|---|---|
| Modus L42 DVB-T CI | 65446A87 |
| Dimensions de l'appareil sans pied (env. cm LgxHtxProf.) | 107,0x74,3x11,5 |
| Dimensions avec pied (env. cm LgxHtxProf.) | 107,0x77,0x29,0 |
| Poids de l'appareil sans pied (env. kg) | 41,0 |
| Poids de l'appareil avec pied (env. kg) | 46,9 |
| Affichage | Technologie HD-Plasma |
| Diagonale d'image (cm)/format d'image | 106/16:9 |
| Résolution | 1024x1024 |
| Rapport de contraste | 3000:1 |
| Luminance | 1400 cd/m$^2$ |
| Angle de vision horizontal/vertical | >170° |
| Puissance (IEC 62087) en fonctionnement (Watt) | 310 typique |
| en mode veille (Watt) | < 3 |
| Température ambiante (Celsius) | 5° – 35° |
| Taux d'humidité relative de l'air (sans condensation) | 20 – 80% |
| Pression atmosphérique 800 – 1114 hPa ( 0 – 2000 m au niveau de la mer) | |

**Caractéristiques électriques**

| | |
|---|---|
| Numéro du châssis | L 2600 |
| Alimentation en courant | 220 V -240V/50- 60 Hz |
| Récepteur VHF/UHF/ Câble | |
| Hyperband 8 MHz | 41 MHz à 860 MHz |
| Emplacements de mémorisation de chaînes | 1680 |
| Normes TV | B/G, I, L, D/K, M, N |
| Normes de couleur | SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60Hz) |
| Normes son | Mono/Stéréo/Bi-canal Nicam B/G, I, L Dolby virtuel |
| Puissance audio nominale | 2 x 15 Watt |
| Télétexte analogique | TOP/FLOF Niveau 2.5 |
| Mémoire des pages | 1500 |

**Raccordements**

| | | |
|---|---|---|
| Jack 3,5 mm | | Casque 32-2000 Ohm |
| Mini-DIN (AVS) | Video IN | Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| Cinch (jaune) | Video IN | CVBS (VHS/8 mm) |
| Cinch (blanc/rouge) | Audio IN | G/D (L/R) |
| Prise IEC 75 Ohm/5 V/80 mA | | Antenne/câble/DVB-T |
| Prise F 75 Ohm [1] 13/18 V/350 mA | | ANT-SAT |
| EURO AV 1 | Video IN | Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | | CVBS (VHS/8 mm) |
| | Video OUT | CVBS (VHS/8 mm) |
| | | Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | Audio IN | G/D (L/R) |
| | Audio OUT | G/D (L/R) |
| EURO AV 2 | Video IN | Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | | CVBS (VHS/8 mm) |
| | | RGB, YUV |
| | Video OUT | CVBS |
| | | Y/C (uniquement pour S-VHS Link Plus) |
| | Audio IN | G/D (L/R) |
| | Audio OUT | G/D (L/R) |
| Cinch | Audio IN max. 2Vrms | Central |
| 2 x Cinch | Audio IN | G/D (L/R) |
| 2 x Cinch | Audio OUT (niveau sonore réglable pour haut-parleurs actifs) | G/D |
| Cinch | COMPONENT IN | Signal Cb/Pb |
| Cinch | COMPONENT IN | Signal Cr/Pr |
| Cinch | COMPONENT IN | Signal Y |
| Cinch | Digital Audio IN (SPDIF) | Son numérique |
| Cinch | Digital Audio OUT (SPDIF) | Son numérique |
| HDMI/DVI | Digital Video/Audio IN Typ A 19 pôles | Image et son numériques |
| VGA/XGA | VGA/XGA IN | Signal d'image PC/STB |
| Mini-DIN | | Service/L-Link |

[1]Récepteur numérique par satellite disponible en complément,

Ce numéro de clé 3001 possède une combinaison secrète pour la sécurité enfants. Veuillez le garder dans un lieu sûr.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 38 30.09.2005 9:06:41 Uhr

# Accessoires

**Tablette murale et supports**
Suivez les instructions concernant les différents montages à la page 6.

**Récepteur numérique par satellite**
Vous pouvez équiper votre téléviseur d'un récepteur satellite numérique en complément. Ce récepteur vous permet de recevoir des chaînes DVB-S.
Le récepteur satellite numérique est entièrement intégré au téléviseur (structure mécanique et logique de commande) et se commande via la télécommande ou les menus du téléviseur.
Lorsque vous équipez votre téléviseur d'un récepteur satellite numérique en complément, vous disposez automatiquement de la fonction d'incrustation PIP.
Loewe Référence 89361,055

**Magnétoscopes Loewe**
Les magnétoscopes Loewe sont spécifiquement adaptés à l'esthétiques, aux caractéristiques techniques et à l'utilisation des téléviseurs Loewe. L'utilisation quotidienne de ces appareils vous fera bénéficier d'une réelle simplicité d'utilisation.

**Lecteurs DVD et enregistreurs Loewe**
Les lecteurs et enregistreurs DVD Loewe sont harmonisés aux téléviseurs Loewe pour leur forme et leurs coloris, ainsi que pour leur ergonomie et leur technique. En combinant deux de ces appareils, vous disposerez d'une système offrant de nombreux avantages.

**Système Audio Auro Loewe et le système de haut-parleurs actifs Tremo**
Vous disposez d'un excellent système de Home Cinema en réunissant un téléviseur Loewe, le système audio Loewe et le système de haut-parleurs Loewe. Ses avantages sont notamment un confort d'utilisation optimal, un design harmonisé et une technique adaptée.

Toutes possibilités de livraison réservées.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 39 30.09.2005 9:06:42 Uhr

# Adresses de service après-vente

**Afrique du Sud**
THE SOUNDLAB PTY LTD
P.O. Box 31952, Kylami 1684
Republic of South Africa
Tel. 00 27 - 1 14 66 47 00
Fax 00 27 - 1 14 66 42 85
Email loewe@mad.co.za

**Allemagne**
Loewe Opta GmbH, Customer Care Center
Industriestraße 11
D–96317 Kronach
Tel. 0049 1801–22256393
Fax 0049 9261–99500
Email ccc@loewe.de

**Australie**
International Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 00 61 - 3-94 29 08 22
Fax 00 61 - 3- 94 29 08 33
Email ekyriakides@internationaldynamics.com.au

**Autriche**
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
A–1010 Wien
Tel 00 43 1 / 51 633 - 31 34
Fax 00 43 1 / 51 633 - 30 32

**Benelux**
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
B–2160 Antwerpen
Tel. 00 32 - 3- 2 70 99 30
Fax 00 32 - 3- 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

**Chypre**
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
Prodromou 121, P.O Box 21587
CY–1511 Nicosia, Cyprus
Tel. 0 03 57 - 22 87 21 11
Fax 0 03 57 - 22 66 33 91
Email savvas@hadjikyriakos.com.cy

**Danemark**
Kjaerulff 1 A/S
C.F.Tietgens Boulevard 19
DK–5220 Odense SØ
Tel.00 45 - 66 13 54 80
Fax 00 45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

**Espagne/Îles Canaries**
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E–28022 Madrid
Tel. 0 03 49 - 17 48 29 60
Fax 0 03 49 - 13 29 16 75
Email loewe@maygap.com

**France**
Loewe France S.A.
13 rue du Dépôt, Parc del l'Europe, BP 10010
F - 67014 Strasbourg Cédex
Tel. 00 33 - 3- 88 79 72 50
Fax 00 33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

**Grande Bretagne**
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
UK – KA 7 2YF Prestwick
Tel. 00 44 - 12 92 - 47 15 57
Fax 00 44 - 12 92 - 47 15 54
Email helpline@linnsight.co.uk

**Grèce**
SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR–54642 Thessaloniki
Tel. 00 30 - 2310 - 856 100
Fax 00 30 - 2310 - 856 300
Email sound@spark.net.gr

**Hongrie**
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
H–2040 Budaörs
Tel. 00 36 - 2341 56 37 (121)
Fax 00 36 23 41 51 82
Email basys@mail.nasys.hu

**Israël**
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
ISR - Givataiim 53401
Tel. 00 972 - 3 - 57 27 155
Fax 00 972 - 3 - 57 27 150
Email zeev@loewe.co.il

**Italie**
Loewe Italiana SRL
Lago del Perlar, 12
I–37135 Verona
Tel. 00 39 - 045 82 51 611
Fax 00 39 - 045 82 51 622
Email Edoardo.Bricchi@loewe.it

**Malte**
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex, Cannon Road
M–Qormi
Tel. 0 03 56 22 - 79 40 00
Fax 0 03 56 21 - 44 59 83
Email s.martinelli@flamingo.com.mt

**Maroc**
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
MA–20000 Casablanca
Tel. 00 21 22 - 2 22 03 08
Fax 00 21 22 - 2 26 00 06
Email somara@wanadoopro.ma

**Norvège**
CableCom AS
Østre Kullerød 5
N–3214 Sandefjord
Tel. 00 47 - 33 48 33 48
Fax 00 47 33 44 60 44
Email roy@cablecom.no

**Pologne**
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
PL–81-350 Gdynia
Tel. 00 48 58 - 6 61 28 00
Fax 00 48 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

**Portugal**
Vídeoacustica
Comercio e Representacoes de Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao, Quinta do Paizinho, Arm. 5
P–2795-632 Carnaxide
Tel. 0 03 51 - 2 14 24 17 70
Fax 0 03 51 - 2 14 18 80 93
Email office@videoacustica.pt

**République Tchèque**
K+B EXPERT SPOL. S R.O.
U Expertu 91
CZ - 25069 Klicany u Prahy
Tel: 0 04 20 - 2 72 12 21 11 (222)
Fax: 0 04 20 - 2 72 12 21 99 (239)
Email loewe@kbexpert.cz

**Russie**
Service Center Loewe
Petrovsky per., d. 5, str. 3 of. 17
RUS–107031 Moscow
Tel. 0 95 - 928 33 58
Fax 0 95 - 928 58 79
Email loewerus@online.ru

**Slovénie**
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL–6210 Sezana
Tel. 0 03 86 - 57 31 04 40
Fax 0 03 86 - 57 31 04 42
Email milos.zvanut@jadran.si

**Suède**
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
S–200 39 Malmö
Tel. 00 46 - 4 06 79 74 00
Fax 00 46 - 4 06 79 74 01

**Suisse**
Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 00 41 - 17 32 15 11
Fax 00 41 17 30 15 02
Email lgelpke@telion.ch

**Turquie**
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul
Tel. 00 90 - 216 634 44 44
Fax 00 90 - 216 643 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

Printed in Germany
1/09.05/5,0
Sous réserve de modifications.



BA32695_010ModusL42_1_F.indd 40 30.09.2005 9:06:42 Uhr